

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Lunes 11 de octubre de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 25.115

## Felipe González, dispuesto a sendos debates públicos con Calvo-Sotelo y con Pujol

(Información en pág. 8)

### SEGOVIA Alarmante escalada de robos en viviendas, establecimientos y automóviles

Dos muertos en accidente de circulación, en la provincia (Pág. 3)

## LOS REYES INAUGURARAN MAÑANA UN HOTEL EN CADIZ

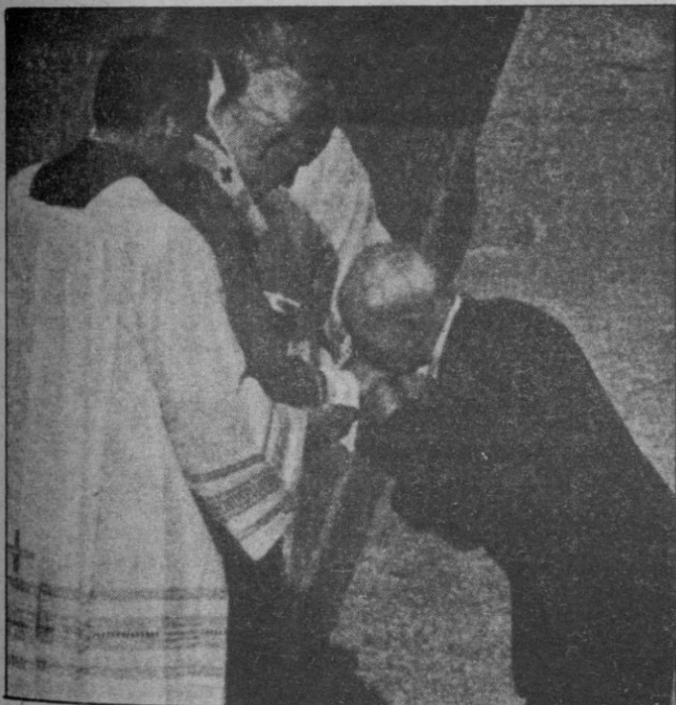
Madrid.— SS.MM. los Reyes de España presidirán mañana la inauguración de las nuevas instalaciones del hotel Atlántico, de Cádiz, perteneciente a la red

de paradores nacionales de turismo.

El antiguo gran hotel Atlántico fue inaugurado oficialmente el 27 de octubre de 1930 por el

Rey Alfonso XIII, abuelo del actual Rey de España.

El viejo edificio, que contaba con 92 habitaciones, salones y restaurantes, ha sido derribado para construir de nueva planta el hotel que mañana se inaugura. La nueva instalación tendrá una categoría hotelera de tres estrellas y dispondrá de 173 habitaciones de las que 20 son individuales, 151 dobles y dos estancias reales. Cuenta con piscina y salón de convenciones para 500 personas, entre otros servicios.- Efe.



Su Santidad el Papa presidió ayer en la plaza de San Pedro, una solemne ceremonia religiosa, en el transcurso de la cual canonizó a un sacerdote polaco, el padre Maximiliano Kolbe, asesinado en el campo de exterminio nazi de Auschwitz. Miles de peregrinos se concentraron ante la basílica vaticana, de cuyo balcón central pendía un gigantesco tapiz con la imagen del franciscano proclamado mártir de la caridad. Entre los fieles se encontraba Franciszek Gajowniczek, el hombre cuya vida salvó Kolbe al ofrecerse a morir en su lugar. Gajowniczek, que en la actualidad cuenta 82

años, aparece en la fotografía besando la mano del Papa, después de recibir la comunión

### Son tóxicos los cacahuets importados de Portugal

Los resultados de los últimos análisis, realizados por el Centro de Nutrición de Majadahonda, de Madrid, han confirmado la toxicidad de los cacahuets que habían sido importados de Portugal, según se ha sabido de fuentes de absoluta solvencia. Se ha confirmado la presencia de aflatoxinas sustancia con un poder tóxico muy elevado a pequeñas proporciones.

### Barrero Muebles de Cocina

Suba a vernos  
Le abonamos el desplazamiento desde el centro de Segovia

Polígono Industrial «El Cerro»  
c/ Guadarrama, n.º 21  
Teléfono 42-06-71



### «Operación Marte»

## OLIART INFORMA HOY AL CONGRESO SOBRE LA INTENTONA GOLPISTA

El ministro de Defensa, Alberto Oliart, informará hoy a la Diputación Permanente del Congreso sobre las investigaciones que se están llevando a efecto en relación con la nueva intentona golpista, conocida como «Operación Marte», descubierta el pasado día 2. Tras la intervención del ministro, los diferentes grupos parlamentarios emitirán sus posiciones al respecto del frustrado golpe de estado.

Landelino Lavilla, presidente del Congreso de los Diputados, cerrará la sesión con una declaración institucional que recoja el sentir de lo expuesto por las diferentes fuerzas políticas.

El abortado plan involucionis-

ta ha sido objeto de especial atención por todos los líderes políticos en los mítines celebrados la pasada semana, dentro de la campaña electoral, que culminará con las elecciones generales del 28 de octubre.

Esta reunión de la Diputación Permanente del Congreso tendrá carácter público, con asistencia de los representantes de los medios de comunicación, aunque en un principio se especuló sobre la posibilidad de que la sesión fuera celebrada a puerta cerrada. Tampoco se descartó, según se ha sabido de fuentes de UCD, que Radio Nacional de España trasmita en directo el contenido de esta importante sesión.

## PSOE PSOE PSOE PSOE PSOE PSOE PSOE PSOE PSOE MITINES EN PUEBLOS DE LA PROVINCIA

Hoy, lunes 11, a las 9

ABADES  
VALVERDE  
SANGARCIA  
GARCILLAN

Martes, 12

CUELLAR, a la 1, intervención de J. A. Arévalo, secretario general del Partido Socialista de Castilla y León PSOE y los candidatos al Congreso y Senado.

ZARZUELA DEL PINAR  
SANCHONUÑO, los dos a las 12,30.

TODOS LOS MITINES TENDRAN LUGAR EN EL SALON DE ACTOS DE LOS RESPECTIVOS AYUNTAMIENTOS EXCEPTO EL DE CUELLAR, QUE SERA EN EL CINE IDEAL

# VOTA PSOE

Por el cambio

### CONGRESO



LUIS SOLANA MADARIAGA

JUAN MUÑOZ GARCIA

JOSE LUIS ROMERA

### SENADO



PEDRO ALVAREZ DE FRUTOS

SANTIAGO BALLESTEROS

MIGUEL ANGEL TRAPERO

*apunte  
del día*

**EL CAMINO EQUIVOCADO**

Hoy la atención informativa del país se centra en ese Informe que el ministro de Defensa presenta a la Diputación permanente del Congreso en torno a la frustrada intentona golpista. Mientras, la opinión pública sigue preguntándose cuántas personas militares o civiles, estaban realmente implicadas en este nuevo plan para acabar con nuestra democracia. Una democracia que tiene fallos, que no es perfecta, pero que, de momento, es la única que tenemos y que debemos defenderla con uñas y dientes. Porque parece ser que existen en este país algunas personas para quienes lo malo de este régimen reside en que todos tenemos que asumir responsabilidades; que la tarea de construir las bases de nuestra convivencia y desarrollo no es sólo de los políticos ya que ellos están donde están porque así lo ha querido el pueblo. Existen también otras personas que están deseando ser los dirigentes de esas otras que prefieren lavarse las manos y que se les diga qué es lo que tienen o no que hacer. Unos y otros son muy pocos, lo sabemos, pero hacen ruido porque sus métodos no son precisamente el diálogo y las reglas del juego democrático.

La mejor forma de perfeccionar un sistema no es, lógicamente, acabar con él. De igual forma que lo mejor para acabar con los problemas sociales de un país no es borrar del mapa un sindicato con el que está de acuerdo la mayor parte de su población. Lo que ha ocurrido en Polonia con el sindicato «Solidaridad», que ha sido denunciado por Juan Pablo II como un atentado contra los derechos humanos, no nos puede por lo tanto ser ajeno.

**La Prensa opina**

PARA ENCANTANDOS

INFORMACIONES Francisco Verdera comenta:

«A Felipe González, tan tenue por las circunstancias, de izquierdas sólo le queda ya Alfonso Guerra. Por los interminables y agotadores caminos que conducen a la Moncloa, Felipe González está perdiendo las «oes» diferenciales y rotundas de su vida, no sólo la del cambio, que ya tampoco de repente sabe qué es, fuera del «buen funcionamiento» de la cosa pública, que no es más que un inocente propósito de buena voluntad para encantados, sino también la redonda y bien amada de sus siglas. Tan menntalizado quedó quizá de sus recientes contactos empresariales y tanto quiso usar de la seda, que de seguir un poco más en antena hubiéramos asistido a la fundación del PSEE, el nuevo PSOE de los empresarios. Nadie está cómodo en su sitio, salvo Fernández Ordóñez, el hijo pródigo, el gran legislador del presocialismo gratamente recompensado ahora de sus aficiones secretas, y salvo Carmela García Moreno, miss Fotogenia, el rayo de luz de la Carrera de San Jerónimo, cuya presencia en las nuevas Cortes es también insustituible, y a la que, independientemente de sus ideas, que serán siempre las de siempre, le restituiría la cartera, el bolso que perdió, porque de todas formas siempre habrá de ser gratificante tenerla, por ejemplo, de ministra de la Condición Masculina, que también, en el imperio del travestismo, nos merecemos, ¡qué caramba!»

**COMPRO ORO Y PLATA  
COMPRO ORO Y PLATA  
COMPRO ORO Y PLATA**  
Fdez. Ladreda, 12. Telf. 414000

COLABORACION

**Carta abierta al grupo de diputados provinciales de U.C.D.**

Por EL COLECTIVO «VERA»

Sres. diputados:

Acaba de suceder en Segovia uno de los hechos más insólitos de toda la historia de nuestra joven democracia. Uno más de los que habéis venido protagonizando, en ocasiones provocando tristemente la hilaridad en la opinión pública de todo el país, quienes a partir de un momento dado os prestásteis a subordinar los intereses públicos de la institución que representáis a los mezquinos y estrechos intereses de determinados políticos. Nos referimos a la expulsión del presidente de la Diputación Provincial, Rafael de las Heras, por su propio partido, U.C.D.

Eran de dominio público entre la clase política las reuniones que el presidente de la Diputación venía convocando, sirviéndose de su cargo, con alcaldes y concejales de toda la geografía segoviana al objeto de «venderles» la nueva marca política de sus antiguos patrocinadores, hoy integrantes de la candidatura de Alianza Popular-Partido Demócrata Popular, quienes han estado presentes solicitando el voto en dichas convocatorias. Se hacía necesario que por nuestros pueblos se conociera que el presidente de la Diputación promociona el voto para dicha coalición, lo que por otra parte se corresponde con el comentario a la prensa de un destacado miembro del P.D.P. en el sentido de que De las Heras será el candidato de este partido al mismo cargo que venía ocupando en las próximas elecciones provinciales. No importa que los alcaldes y concejales asistentes no acabaran de entender demasiado bien que el presidente de la Diputación, que lo es en su condición de miembro de UCD, sin que se conociera que hubiera renunciado a su afiliación, hiciera abiertamente campaña para otra fuerza política. Como tampoco resultaba fácil de entender que la gestora provincial de UCD se mostrara remisa a encarar tan anómala situación.

Si esta actuación que vosotros, diputados provinciales, habéis secundado, denota una lamentable falta de ética que por ende daña gravemente la credibilidad del sistema democrático, llevarla a cabo antes de iniciarse oficialmente la campaña puede implicar un delito electoral y utilizar para tal fin medios materiales y humanos de la institución, otro, infinitamente

más grave, de malversación de fondos públicos.

La aventura era arriesgada pero podía pasar inadvertida. En ésta una provincia de gentes que desgraciadamente no se adentran mucho en el quehacer de los hombres públicos. Pero os encontrásteis vuestro presidente y vosotros con una alcaldesa con profundo respeto a su pueblo y que cree, a vuestra diferencia, que la democracia debe fundamentarse en una posición de ética política. Y denunció la afrenta con un bando y una carta abierta que deben ser apreciados por cuantos estimen todavía los conceptos de dignidad y honradez en la gestión pública. Y entra en acción el mecanismo democrático —ese que tanto en el fondo como en la forma tan profundamente despreciais—; distintos partidos efectuando diferentes denuncias y U.C.D. se ve forzado a expulsar al Sr. De las Heras, quien de resultados de su actuación puede resultar procesado por un delito de malversación de fondos.

Es verdaderamente insólito que vosotros, igualmente diputados provinciales por ser alcaldes o concejales de U.C.D., os hayáis solidarizado con vuestro presidente de la forma en que lo habéis hecho en esa «declaración» que os han pasado a la firma. Calificais nada menos que de «campaña que distintos partidos políticos vienen orquestando conjuntamente» las denuncias contra el Sr. De las Heras. Aparte del matiz retro político que implica la expresión, se supone que en la orquestación ha tomado parte el que aún es vuestro partido. Pero eso no es nada, porque afirmáis a continuación que el procedimiento seguido para la expulsión de vuestro presidente no reúne «las más mínimas garantías jurídicas y constitucionales», con lo que implícitamente considerais inconstitucionales los estatutos del partido al que todavía pertenecéis. Más adelante, después de expresar el alto concepto que os merece De las Heras, estimáis correcta su actuación. Pensamos que en ningún caso tal actuación pueda ser éticamente correcta, pero además podría ocurrir que tampoco fuera legal, si el fiscal aprecia indicios racionales de delito en la documentación que obra en su poder. De todos modos, sois consecuentes en vuestra estimación, ya que, a fin de cuentas,

habéis actuado de la misma manera y a lo peor podéis veros incursos en el mismo trance judicial. Lo que ya es simplemente sarcástico es que encontráis «fines claramente electoralistas» en quienes se han limitado a denunciar la irregular campaña electoral que habéis protagonizado vuestro presidente y vosotros mismos. Es significativo sin embargo, y aquí quien calla otorga, que en vuestra pintoresca «declaración» no desmintáis en absoluto el fondo del tema, esto es, la campaña emprendida desde la Diputación en favor de la coalición AP-PDP.

Si tuvierais un ápice de dignidad y sentido ético habríais solicitado la baja en un partido con el que —a las pruebas nos remitimos— ya no os identificais, poniendo a disposición del mismo el cargo que ostentais. Pero como careceis de esa mínima dimensión ética —es como pedir peras al olmo— os aferrais a vuestros puestos (como vuestro presidente, que se resiste a abandonarlo) flagrantemente el mandato electoral que os fue conferido. Y anunciáis —amenazais, más bien se diría— con seguir «trabajando por la defensa del prestigio que como institución tiene y debe tener la Diputación», lo que sólo estaría justificado como propósito de enmienda, ya que sólo vosotros y vuestro presidente sois quienes con tan torpe actitud, habéis puesto en entredicho la buena imagen de la institución.

Lo lógico sería, ya que no tenéis ninguna intención de abandonar vuestras prebendas, que U.C.D. procediera también a expulsaros e iniciara los trámites para que dejarais de ostentar una representación que ha dejado de ser legítima, pero comprendemos que es pedir demasiado lógica a un partido que no se ha caracterizado precisamente por emplearla, y donde la impresión que vuestra actuación encuentra todavía oscuras conivencias.

Con vuestra actitud, la opinión pública de esta provincia, cuya representación estáis usurpando mientras permanecéis en vuestros puestos de la presente manera, de que nunca habéis servido otros intereses que los de quienes han demostrado tan pocos escrúpulos como para llegar a forzaros a utilizar la institución para exclusivo beneficio propio.



**CONSOLIDANDO LA LIBERTAD  
VAMOS A PROGRESAR  
COMO DEBE SER**



Sucesos en la capital y provincia

## Alarmante escalada de robos en Segovia

### Dos muertos en accidentes de tráfico

La Comisaría de Policía nos da cuenta de los hechos ocurridos en nuestra ciudad en el pasado fin de semana:

Sustracción en un almacén de bebidas de la calle San Roque de licores y vasos por un importe de 400.000 pesetas; sustracción en el Bar La Bodeguilla de 50.000 pesetas del interior de las máquinas tragaperras, una T.V. en color y varios efectos; sustracción de 4 radio cassettes y diversos efectos del interior de otros tantos vehículos estacionados en la vía pública; robos en dos domicilios de la Avda. Obispo Quesada, en uno de ellos 4.000 pesetas en metálico y joyas valoradas en 50.000 pesetas; en el otro 300 pesetas en metálico y joyas valoradas en 5.000 pesetas; hurto de 24 bolsas de leche del Aldi situado en José Zorrilla y sustracción en un almacén de butano situado en la carretera de Arévalo de una caja de reguladores.

#### TIMO DE «LA ESTAMPITA»

El pasado sábado, dos personas abordaron en la vía Roma de nuestra ciudad a una persona vecina de un pueblo de la provincia, a quien le ofrecieron acercarle hasta su pueblo. En el interior del vehículo las dos

personas llevaron a cabo el tan conocido timo de «la estampita» procedimiento por el que se hicieron con 100.000 pesetas de la persona que trasladaron hasta su pueblo.

#### DOS MUERTOS EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos informa de tres accidentes de circulación ocurridos en las carreteras de nuestra provincia en el pasado fin de semana.

En el punto kilométrico 6,100 de la carretera local SG-211 (N-601 Aguilafuente) término de Mozoncillo, el turismo M-8643-V, que era conducido por Jesús María Sánchez Fernández, de 19 años, con domicilio en nuestra ciudad, se salió de la calzada colisionando contra un edi-

ficio. Una mujer M.<sup>a</sup> del Mar Llorente Gómez, de 18 años resultó muerta, y heridos de gravedad José Carlos Fresnillo Santiuste de 19 años e Isabel Fernández Aguado también de 19 años. El conductor sufrió lesiones leves.

En el kilómetro 40,450 de la carretera C-603 (Segovia-Aranda) término de Cabezuela, un turismo se salió de la calzada volcando, resultando dos personas heridas leves.

Y por último, en el punto kilométrico 1,150 de la carretera SG-3432 (Nava de la Asunción a Coca) término de Nava de la Asunción el turismo M-1119-CY que conducía Leonardo de Pablos González, de 26 años, se salió de la calzada volcando, resultando muerta su esposa Cristina Villa Martín de 25 años.

## Respuesta de U.C.D. al Sr. Zamarriego Monedero

Unión de Centro Democrático de Segovia nos remite una nota relacionada con el contenido de la carta de Emilio Zamarriego Monedero, dirigida a dicho partido para anunciar su baja en el mismo, carta de la que ofrecimos un extracto el sábado último, como igualmente lo hacemos del escrito que nos llega de UCD. Dicho escrito está dirigido al Sr. Zamarriego Monedero y en él se dice que UCD comprende su marcha, como la de otros, del partido porque en éste no se cree en las veleidades políticas. Agregan más adelante: «Te referieres en tu carta al que despo-

minas «afortunadamente frustrado intento de cesar al gobernador civil» de la provincia. Y este punto requiere una especial respuesta por la clara inexactitud de tus apreciaciones —a las que no nos gustaría atribuir torcida intencionalidad— y porque es de sobra conocido que quienes habían venido propiciando —e incluso exigiendo— el cese del gobernador son esas personas con las que en tu carta dices que trabajaste ilusionado. Conviene hacer esta pequeña precisión, tanto para tu gobierno como para general información, por la publicidad que tendrá nuestra respuesta».

## Arquitectos de la República Popular China



(Foto: Antonio)

El sábado como ya informamos en el número de aquel día, visitaron nuestra ciudad un grupo de arquitectos de la República Popular China, que, invitados por el Consejo de Colegios de Arquitectos de España fueron atendidos en nuestra ciudad

por miembros del Colegio de Segovia. Los seis arquitectos chinos conocieron nuestra ciudad y los detalles arquitectónicos de nuestros monumentos. Posteriormente degustaron la excelente cocina segoviana en un típico mesón de nuestra ciudad.

## ELECCIONES 82

### ACTOS ELECTORALES DE LOS PARTIDOS POLITICOS

#### Mañana:

CDS.—A las 20 horas, en Veganzones y Arcones. A las 21 horas, en Coca, Cabezuela y Prádena.

UCD.—A las 12 horas, en To-

rrecaballeros, San Cristóbal de Palazuelos, Valsain, La Granja de San Ildefonso y barrio de San Lorenzo de Segovia.

PSOE.—A las 12,30 horas, en Zarzuela del Pinar y Sanchoñuño. A las 13 horas, en Cuéllar.

PCE.—A las 12,30, en Nava de la Asunción.

## HOMENAJE AL DOCTOR AGUSTIN DEL CAÑIZO

Con motivo del homenaje al doctor Agustín del Cañizo con motivo de su jubilación, la Comisión organizadora nos comunica que el próximo viernes y a las siete y media de la tarde tendrá lugar una conferencia del

catedrático de Otorrinolaringología de la Universidad de Salamanca, profesor D. Casimiro del Cañizo sobre el tema «problemas que plantea el cáncer de laringe ante la sociedad». El acto tendrá lugar en el salón de conferencias de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia.

### NECROLOGICA

El sábado último se efectuó, en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda, el sepelio de Luis de Pablos Alvaro, funcionario del Ayuntamiento jubilado, quien durante muchos años estuvo al frente de la secretaría particular de la Alcaldía, puesto en el que en todo momento tuvo para los informadores las mayores atenciones y una colaboración total. Aquejado de una grave dolencia, se vio forzado a jubilarse y ahora, tras un empeoramiento repentino, se produjo el desenlace fatal.

A su esposa e hija testimoniamos nuestra condolencia por la muerte de un hombre que, repetimos, siempre colaboró eficazmente con los medios de comunicación social segovianos.

Igualmente se nos comunica que a fin de facilitar la adquisición de las invitaciones a la cena homenaje, estas se pondrán a la venta en el Bar Peñalara y en la Farmacia López Duque de Cronista Lecea, rogando sean adquiridas con la debida antelación para la mejor organización de los actos:

#### ADHESION DEL COLEGIO DE MEDICOS

El Colegio Oficial de Médicos nos remite, con ruego de publicación, la nota siguiente:

«El Colegio Oficial de Médicos se adhiere al homenaje que el próximo día 15 de los corrientes se va a rendir al Dr. don Agustín del Cañizo Suárez, invitando a los colegiados a sumarse al mismo».

## ACUSE DE RECIBO

Nos llega un escrito firmado por Gregorio Galán Herrero que no podemos publicar por dos razones: Una, porque los datos de identificación están incompletos, ya que ni en el escrito ni en el sobre figura el domicilio del remitente; y por otra parte porque el tema del artículo se refiere exclusivamente a uno de los partidos políticos participantes en la campaña electoral. En este sentido será conveniente aclarar que, durante esta campaña, los escritos de contenido político que publiquemos como colaboraciones deberán referirse a las elecciones en general, y no a un partido en concreto; en este último caso, esos escritos serán considerados como «remittidos» y, previa consulta a sus autores, publicados como publicidad, hecho que ya ha ocurrido con algunos aparecidos en días pasados.

HORMIGON PREPARADO



SANTA TERESA

La Lastilla. Telf. 412680

## Ya puede admirar todos los modelos de OPEL de importación por todo Segovia



GM

### Véalos en:

Restaurante Club Lago - Ctra. de La Granja.  
Almacenes Calderón - Cervantes, 15.  
Automóviles De Miguel - G. Fdez. Jiménez, 22.  
Hotel Puerta Segovia - Ctra. de Soria.  
Muebles Colón - G. Fdez. Jiménez, 14.  
Motor Castilla - José Zorrilla, 109.  
FRIN - San Facundo, 7.  
Palacio La Floresta - San Agustín, 27.  
Higarsa - Los Coches, 10.

OPEL KADETT, OPEL ASCONA, OPEL MANTA,  
OPEL REKOR, OPEL MONZA, OPEL SENATOR.

Todos los modelos OPEL de importación  
por todo Segovia

AUTOGARSA

OPEL  
EUROSERVICE  
ASSISTANCE

(91) 4555585



C./ Siete Picos, 20  
Polígono Industrial

SEGOVIA Teléfono 42.55.12

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Martes 12 de octubre

Van 285 días; faltan 80.  
Sol: De 7,20 a 18,41.

**SANTORAL**

Nuestra Señora del Pilar. Santos: Maximiliano y Eustaquio.

**PENSAMIENTO**

«Todo lo creeríamos un sueño, si el dolor no nos probara la realidad de las cosas.» (González Prada).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado el sábado: 973.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Ramos Rodrigo. Carretera de Villacastín, 10.

**EL TIEMPO**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión: 679,2 m/m.  
Viento del Suroeste.  
Temperatura máxima: 15,6°

En la mañana de hoy

Presión: 682 m/m.  
Viento del Noroeste.  
Temperatura mínima: 6,8°.  
Temperatura a las 10: 10,6°.

En España

Según el pronóstico meteorológico, para hoy se espera nubosidad y chubascos dispersos por Galicia y Cantábrico.

Nubosidad variable y precipitaciones irregulares por Cataluña y alto Ebro, nuboso por Baleares y Canarias y despejado en el resto.

Situación atmosférica para mañana: cielos nubosos con lloviznas por Galicia, cornisa cantábrica, Pirineos y alto Ebro.

Nubosidad variable en el Duero, Aragón y Cordillera Central. Despejados en las demás regiones peninsulares y ligero aumento de las temperaturas.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**  
Fernando Sáez, pinturas. Hasta el 28 de octubre.

**EN EL TORREON DE LOZOYA**

Grupo Ayala. «Ocho pintores asturianos». Hasta el 20 de octubre

**REGISTRO CIVIL**

8 nacimientos

Nacimientos: Raquel Lodeiro y Sanz, hija de Carlos y de Ma-

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**LAS SIRENAS:**  
7,30 y 10,30. Comedia musical. Apta.

**SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS**  
Jane Powell y Keel Howard.

**VICTORIA:**  
7,30 y 10,30. Estreno. Terror. 18 años.

**AQUELLA CASA AL LADO DEL CEMENTERIO**  
Katherine MacColl, Paolo Malco.

**CERVANTES:**  
7,30 y 10,30 ¡Divertido estreno! 16 años

**LOS AUTONOMICOS**  
Juanito Navarro y Antonio Ozores.

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**Dr. R. OREJANA ARIAS**

Jefe de sección de Tocoginecología de la Residencia Sanitaria «Licinio de la Fuente»

**GINECOLOGIA - OBSTETRICIA PLANIFICACION FAMILIAR**

Avda. Fdez. Ladreda, 24-1.º E  
Consulta: Lunes, miércoles y viernes, de 4,30 a 7,30, previa petición de día y hora (llamar en horas de consulta)

Tel. 41-23-94 Partic. 42-07-65

**Dr. JUAN JIMENEZ COBALEDA**

Obstetricia - Ginecología  
Cheques - Citología  
Planificación familiar

Consulta previa citación hora (lunes, miércoles y viernes) de 4,30 a 6,30

Avenida Padre Claret, 14  
Tel. 42 49 09 SEGOVIA

ría Isabel; Alberto Román Díez y Núñez, de Jesús y de Ana María; Roberto García y Garzón, de Francisco y de Amalia; José Antonio Vidueira y Bajo, de Manuel y de Angelina; Natalia Gozalo y Marcos, de José Antonio y de María Purificación; María Isabel Martín y Rodríguez, de Angel Miguel y de M.ª Isabel; Idoia Moisen y Herraz, de Pablo Antonio y de Blanca; Juan Antonio de Lorma y Rodríguez, de Juan José y de Clara María.

**CONCURSOS**

**TERCER CONCURSO FOTOGRAFICO DE LA O.N.C.E.**

La Organización Nacional de Ciegos Españoles (O.N.C.E.), estimulada por la acogida dispensada en años anteriores, convoca el Tercer Concurso Fotográfico.

El objetivo que se persigue es lograr interesar a los profesionales y aficionados a este medio de expresión, para que nos muestren la imagen que ofrecen las personas ciegas en su esfuerzo diario por alcanzar mayores niveles de integración social, lo que contribuirá a un mejor conocimiento de esta realidad por parte de la opinión pública.

Las bases del concurso, que

pueden retirarse en cualquiera de las delegaciones de la ONCE, introducen una mejora sensible en la cuantía de los premios, siendo en esta ocasión de cien mil pesetas el correspondiente al mejor reportaje de cuatro fotografías, de veinticinco mil pesetas el que percibirá la mejor fotografía única.

Los trabajos deberán mostrar una imagen dinámica de las personas ciegas en las más variadas actividades: de la vida diaria, profesionales, culturales, deportivas, etc., siendo de destacar como estímulo para los concursantes, que sus trabajos serán exhibidos en Madrid y otras provincias, donde se efectuarán exposiciones con todos los trabajos recibidos.

**AVISOS**

**CORTE DEL TRAFICO EN LA CALLE DEL CORONEL REXACH**

Excmo Ayuntamiento de Segovia.—Con motivo de las obras de pavimentación de la calle Coronel Rexach, se pone en conocimiento del público en general, que hoy lunes, día 11 del presente mes, a partir de las 8 de la mañana, quedará cortado el tráfico rodado a dicha calle, hasta que finalicen las obras.

EL ALCALDE, Fdº, José Antonio López Arranz.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

**SEMAT, S.A.**

**NOTA INFORMATIVA**

**EL MARTES DIA 12 DE OCTUBRE, NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS NOCTURNO**

SEMAT, S.A., empresa concesionaria de este Excmo. Ayuntamiento del Servicio de Recogida de Basuras y Limpieza Viaria de esta capital, comunica a todo el vecindario y público en general que, EL PROXIMO DIA 12, NO SE EFECTUARA EL HABITUAL SERVICIO DE RECOGIDA DE BASURAS, por tener carácter de día festivo.

Al mismo tiempo que agradecemos la colaboración, que no dudamos nos será prestada, pedimos disculpas por las molestias que pudiéramos ocasionarles.

Fdo.: José Antonio Pastor Martín, DELEGADO



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Tele 1.
- 15,35, El tercer invitado.
- 16,25, Toros.
- 18,35, La cometa blanca.
- 19,00, El libro gordo de Petete.
- 19,02, 3, 2, 1... contacto.
- 19,30, Esos asombrosos animales.
- 20,30, Consumo.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Teatro.

**SEGUNDA CADENA**

- 18,30, Carta de ajuste.
- 18,43, Apertura y presentación.
- 18,45, Telenovela.
- 19,15, Avance informativo.
- 19,30, Evocación.
- 20,00, El valle secreto.
- 20,30, Alcores.
- 21,30, Con «h» de humor.
- 23,30, De hoy a mañana.
- 00,15, Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

- 7,00 Informativo.
- 7,03 Cosas de Segovia (avance).
- 7,30 Matinal Cadena SER.
- 8,45 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,03 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 Mediodía Cadena SER.
- 12,00 Informativo.
- 12,03 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,05 Vermut de melodías.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 La otra ciudad.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Cita a las cinco.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Programa especial.
- 18,15 Confidencias.
- 18,30 Ritmos ligeros.
- 19,00 Informativo.
- 19,03 Música para todos.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,10 Elecciones 82.
- 21,00 En punta.
- 21,15 La noche es joven.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Información local.
- 22,15 La noche es joven.
- 23,45 Queremos saber.
- 23,30 Hora 25.
- 2,00 Cierre.



**MODERNIZANDO LA ECONOMIA**  
**VAMOS A PROGRESAR**  
**COMO DEBE SER**



## Mañana celebrará la Guardia Civil la fiesta de su Patrona

La Guardia Civil celebrará mañana, día del Pilar, la festividad de su Patrona. Con este motivo, en la casa-cuartel de nuestra ciudad se vienen celebrando diversos actos, que tendrán su culminación mañana con el que ha de celebrarse en el patio central del acuartelamiento. Dará comienzo a las doce y media, con una ceremonia religiosa, a la que asistirán todas las autoridades y representaciones de cuerpos y estamentos. Después de la misa se ofrecerá un vino español a todos los invitados.

### FESTEJO DE LOS AUXILIARES DE FARMACIA

La Asociación Provincial de Auxiliares y Empleados de Farmacia de Segovia celebra mañana la festividad de la Virgen del Pilar. A las 12 de la mañana en la iglesia de San Sebastián se celebrará una misa. A las 2,30 en el hotel Puerta de Segovia

habrá una comida de hermandad.

### FIESTA DE CORREOS

También mañana los trabajadores de Correos celebran la fiesta de la Virgen del Pilar con una misa en la iglesia de la Trinidad.

### Asistencia a la Vigilia Nacional de Adoración Nocturna

El Consejo Diocesano de la Adoración Nocturna nos remite nota informativa para cuantos adoradores deseen asistir a la vigilia nacional que se celebrará en Madrid el día 31 del actual, a las 21,30 horas, presidida por Juan Pablo II. A efectos de organización, deberán comunicar su asistencia antes del día 13 próximo, llamando al presidente (422015) ó al tesorero (422283).

## Al aire de la calle

Temporada de setas



Esta es una época muy propicia para las setas, ese riquísimo producto de nuestros campos, que tanta prevención causa a los que no saben distinguirlos. Pero hay muchas personas que conocen a fondo cuáles son las setas comestibles y qué alto grado de excelente sabor poseen, y esas personas contribuyen a que luego, el aficionado a degustar este rico producto, pueda hacerlo ante un plato abundante y bien aderezado.

Uno de los buenos conocedores de setas y de los secretos de su preparación culinaria es el popular cocinero Tomás Urrialde, autor de un libro sobre dicho producto y que ahora, en el mesón de Cándido, durante todo este mes, pone a disposición del público unos platos especiales de setas. Como muestra, el escaparate tentador que se ofrece al posible degustador.

(Foto: Antonio)

## Centro Comercial «Puerta de Castilla»

Avda. de Fernández Ladreda, 24  
A un paso de la Estación de Autobuses

Un lugar privilegiado para instalar su comercio

Todavía está a tiempo de hacer un buen negocio

PROXIMA INAUGURACION

INFORMACION Y VENTA:

INMOBILIARIA ACUEDUCTO

Fernández Ladreda, 10 Teléfono 415191

# LOS CANDIDATOS ANTE LAS ELECCIONES GENERALES



(PANCAL)

## Partido Regionalista de Castilla-León

### DEFENDAMOS LO NUESTRO

El insigne poeta castellano José Zorrilla escribió:

«Mas olvidásteis, señores, / que en el pueblo castellano / nunca faltará un villano / para llamaros traidores.»

\*\*\*

La reciente negativa de AP de incluirnos en las listas electorales y la repentina decisión de algunos miembros del PANCAL de no presentarse a elecciones, obedeciendo a intereses personales, ha dejado la candidatura del PANCAL en Segovia desprovista de los medios económicos para hacer campaña. Por lo expuesto, no podré estar con vosotros para informaros personalmente. Sólo dispongo de este espacio para que nos valoréis frente a los diferentes «cebos» que os van a presentar. Dispondréis únicamente de la papeleta de voto. En el regionalismo de AP no ha habido sitio para los que tenemos como único norte defender los intereses de esta tierra. Quedamos, como Castilla-León, en el olvido secular, abandonados al expolio de nuestros dineros y al egoísmo periférico que guarda lo suyo para sí solo y llora para conseguir lo nuestro.

No somos pescadores de votos. Venimos a informar, a ofrecer nuestros servicios para que la voz de Castilla-León se oiga



VI ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

D. Lázaro Bravo  
Alonso

(Industrial)

Que falleció en Segovia  
el día 11 de octubre de 1976

Habiendo recibido los Santos  
Sacramentos y la bendición  
de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie mañana, día 12, a las 9 de la mañana, en la iglesia de los Padres Misioneros, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

LA FAMILIA,

Agradecerá la asistencia  
a tan piadoso acto.

frente a los innumerables intereses que nos acosan. En esta época de elecciones vendrán los de siempre a recoger la cosecha, sólo a recogerla. Nosotros no venimos a buscar prebendas; en nuestro quehacer por nuestra tierra, los gastos los pagamos de nuestro salario de trabajadores. Porque queremos a Castilla hemos quemado kilómetros de amor por ella.

**NUESTRO DERECHO** lo entendemos así: Los vecinos de un pueblo quieren y defienden a su pueblo, pero dentro de ese pueblo cada vecino tiene su casa y sus propiedades. Cada vecino del pueblo trabaja para su casa y defiende su interés. Del mismo modo que todos los españoles tenemos un país que es España y, dentro de España, tenemos esta nuestra Castilla-León con nuestro pueblo y nuestros intereses; cada vasco, cada catalán, cada andaluz defiende su región por encima de todo. Cada castellano-leonés debe defender esta tierra nuestra porque dentro de España ésta es nuestra casa, aquí están nuestros intereses, aquí debemos hacer futuro para nosotros y para los nuestros. Evitemos comer el pan de Castilla-León en casa ajena.

**CASTILLA, con LEON y con LA MANCHA, a ti Castilla total** hay que decirte quién eres. Por razón del espacio he de ser excesivamente escueto.

La solidaridad entre los pueblos de España ha de ser recíproca, ahora no lo es. Nuestra entrega a la causa común ha de tener una contraprestación en la misma medida en que la tengan las demás regiones. Nuestro ahorro debe revertir sobre nuestra tierra.

Castilla-León aporta un 4,88 por ciento de los depósitos bancarios de España y sólo recibe un 2 por ciento de los créditos. De cada cien pesetas nuestras, 60 se invierten en otras regiones.

Las regiones forales sólo entregan al Estado una parte de los impuestos que recaudan en su territorio. Al entregar menos de lo que debieran y, al disfrutar del fondo común en la misma medida que los demás, se enriquecen a costa nuestra. Castilla-León debe entregarlo todo, de modo que al no revertir las inversiones del Estado y de la Banca en la misma proporción de lo que aportamos, esta tierra se descapitaliza, se empobrece y se despuebla. Se suicida estúpidamente. No es justo que nosotros paguemos las chocolatinas que se come el hijo del vecino. Tratan esas regiones de justificar sus prebendas diciendo que tienen derechos históricos, que las cosas siempre fueron así. Lo que ellos llaman derechos no

Espacio gratuitamente cedido por EL ADELANTADO DE SEGOVIA a las coaliciones y partidos políticos que se presentan a las próximas elecciones generales. Los originales se irán publicando por orden de recepción, advirtiéndose sobre la posibilidad de no insertar alguno por remitirse excesivamente tarde, teniendo en cuenta las escasas fechas disponibles.

son sino privilegios concedidos por los reyes de la época. Cuando esos privilegios dejan de corresponder a un criterio equitativo, ocurre que perjudican a terceros y, por ello, pierden la consideración de DERECHOS, se oponen al derecho natural y resultan gravosos para el bolsillo de los castellano-leoneses. Ante esto, decimos: Fueros, sí, ¡pero para todos!

**SEGOVIA -ES CASTILLA** y Castilla-León es una realidad humana, pese a quien pese, con una lengua, una cultura, una historia, un clima uniforme, un mismo entorno geográfico, nombres de pueblos y de personas que se repiten allí y allá, es igual la agricultura y la economía dotada de extraordinarios recursos, con una variedad casi completa de los elementos más necesarios para armonizar la industria con la agricultura y la ganadería. La sequía, la colza, las inclemencias del tiempo y la misma marginación de que somos objeto, afectan a toda Castilla-León por igual. En cuanto a la colza nuestros parlamentarios se han resignado, diríamos, con la valoración que se ha hecho de la salud de los castellano-leoneses afectados, e incluso de la vida de aquéllos que la perdieron, en TRES MILLONES DE PESETAS y alguna otra forma de **consolación** mientras aún no se ha hecho justicia.

**LA FAMILIA CASTELLANA** sabe muy bien como cuidar de los suyos cuando los tiene cerca, por eso no necesitamos la tutela que nos ofrecen algunos líderes harto conocidos, sino puestos de trabajo aquí en este suelo nuestro para que nadie emigre por necesidad? ¿Cuántos de los puestos de trabajo que dicen que van a crear otros partidos serán para esta tierra? Y que no nos digan que esta tierra es pobre y que hay que resignarse porque mienten, Castilla-León tiene más del 80 por ciento de la sucursales bancarias de la Banca española. El llamado «milagro español» que creó puestos de trabajo en otras regiones donde los castellano-leoneses se sienten tan incómodos como si estuvieran en el extranjero, nos dejó con menos población de la que tenía en 1900.

¡DEFENDAMOS LO NUESTRO! SI NO LO HACEMOS NOSOTROS, ¿QUIEN LO HARÁ? PARA EL SENADO VOTA AMADOR ALVAREZ MATEO. VOTA PANCAL.

AMADOR ALVAREZ MATEO  
Candidato del PANCAL al Senado por Segovia.

## CUELLAR

## Aprobada la modificación de diversas tasas en el último pleno municipal

*El viernes, conferencia de Pedro Altares*

(J.C. LL., corresponsal).

El pasado día seis y en segunda convocatoria se celebró pleno de Ayuntamiento al que asistieron siete componentes de la Corporación y el alcalde; el resto excusaron su asistencia.

Tras aprobarse el acta anterior, se pasó al segundo punto del orden del día que era el de «escritos y disposiciones recibidas», entre las que abundaron las referentes a las próximas elecciones generales; también una de la Dirección General de Bellas Artes dando cuenta de la declaración de monumento histórico artístico de la iglesia de San Andrés. Asimismo escritos de la Comisión Provincial del Patrimonio histórico artístico dando informes sobre el castro celtibérico recientemente hallado en el Ferial del Castillo y que se está excavando.

El tercer punto del orden del día fue el de aprobación definitiva de las nuevas tarifas del matadero municipal.

El quinto, aprobación inicial de la modificación de las siguientes ordenanzas: A) Tasa por prestación del servicio de alcantarillado; se incrementa en el coste la mecanización del servicio.

B) Tasa por recogida domiciliar de basura; se incrementa el porcentaje del índice de inflación al 31 del 12 de 1981 (aproximadamente el 14%).

C) Tasa por prestación del servicio de ambulancia municipal; supone la puesta al día en

costos de combustible, personal, etc.

D) Derechos por aprovechamiento de la vía pública y bienes de uso público municipal mediante el ejercicio de industrias callejeras y ambulantes; supone la equiparación de tasas de conformidad con las tasas medias que tributa el comercio cuellarano, al tiempo que se regulan algunos sistemas de prevención sanitaria e informativa para los vecinos que utilizan estos servicios.

En ruegos y preguntas destacamos:

Luis Fernández insistió en la necesidad de que se crearan dos zonas verdes en los parajes de la Florida y de Las Lomas; se acordó un estudio de toda la comisión de urbanismo.

Jesús Pérez aludió a la posibilidad que había de ir llevando a cabo la antigua intención de la corporación de ajardinar y utilizar la Huerta del Duque, a lo que Luis Zarzuela respondió que la Corporación se encontraba en un momento propicio y con muchas posibilidades para poder acometer este proyecto, aprovechando los convenios del ICONA con diversos organismos estatales.

Sin más asuntos que tratar se levantó la sesión.

### PROBLEMAS EN EL INSTITUTO DE F.P.

Ya han comenzado las clases en el Instituto de BUP, pero no han podido comenzar en el de

Formación Profesional a causa del retraso que han sufrido las diversas obras de acondicionamiento que se están llevando a cabo tanto en el Castillo como en las aulas que se han construido en las antiguas dependencias del que fuera sanatorio antituberculoso del penal. Las clases comenzarán el próximo día trece.

### LOS PRIMEROS CARTELES ELECTORALES

Ya han sido pegados los primeros carteles publicitarios de partidos políticos. El primero fue el PSOE y por medio de militantes cuellaranos del mismo, entre los que se encontraba el señor Romera, que, aunque no cuellarano, es concejal de Cuéllar y diputado provincial, y candidato al Congreso por dicho partido. También el Partido Ruralista y el PCE han colocado sus respectivas propagandas, y, suponemos que en los próximos días la colocarán los restantes partidos que concurren a las elecciones en nuestra provincia.

### LOS TITIRITEROS, DE NUEVO

Era una imagen que se recordaba de la infancia, pero hemos visto, con sorpresa como una familia de titiriteros ha recorrido las calles de nuestra villa llamando la atención de niños y mayores; dos trompetistas, un tamboril y un bombo ponían música al espectáculo: una muchacha hacía piruetas entre los peldaños de una compleja escalera, y al final, una señora y un niño requerían la «buena voluntad» de los presentes. Escena de viejos recuerdos que siempre es agradable volver a vivir.

### CONFERENCIA DE PEDRO ALTARES

Organizada por la asociación cultural «Gómez González» tendrá lugar el próximo día 15 una charla-coloquio a cargo del comentarista político Pedro Altares, con el título «Elecciones y conferencia democrática». La conferencia tendrá lugar en la sala de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros a las 9 de la noche. El moderador será José María Bonado, sociólogo.

## NAVALMANZANO

## Los trabajos de amojonamiento terminarán en breve

(Doroteo Gómez González).

Siguen a buen ritmo los trabajos de amojonamiento en las fincas de este término municipal sometidas a concentración parcelaria y realizados por funcionarios del IRYDA. Ha sido necesario llevar a cabo por parte de las autoridades locales y presidente de la cámara agraria laboriosas y reiteradas gestiones ante las autoridades competentes para conseguir se reanudara los trabajos iniciados hace varios años. La paralización que presentaban los mismos suponía un perjuicio para los agricultores y propietarios de fincas rústicas, por tener dificultades para efectuar las labores de barbecho y siembra de productos agrícolas en parcelas muy reducidas de extensión, donde era difícil emplear maquinaria moderna, como tractores y cosechadoras, cuya aplicación no era rentable en dichas circunstancias. Al mismo tiempo carecían de estímulo los citados agricultores por ignorar donde les correspondía las nuevas parcelas, dejando abandonadas las tierras en lo

tocante a abonado y labores y trabajándolas tan solo lo indispensable para la siembra de cereales y leguminosas.

Una vez hayan concluido los trabajos de deslinde y cada agricultor compruebe cual son las nuevas parcelas adjudicadas, podrá abonar y barbechar con mayor facilidad y menos sacrificio, consiguiendo un mayor rendimiento en la producción de toda clase de productos: en algunos casos es posible intentar el alumbramiento de aguas subterráneas para convertir en regadío las fincas que sirvan para producir raíces, como remolacha, zanahorias y otros tubérculos, además de los cereales, siendo posible que dentro de un mes, aproximadamente queden concluidos los trabajos del IRYDA. Seguidamente empezarán las labores necesarias todos los labradores que posean fincas en término municipal de esta localidad, a la vez que cesará el espectáculo de abandono observado en muchas fincas por falta de labor y abonado.

## TELETIPO DE LA REGION

### BURGOS

#### REUNION PARA ESTUDIAR LA NAVEGABILIDAD DEL RIO DUERO

Con el fin de estudiar la posibilidad de hacer navegable el río Duero, en su parte española se ha celebrado una reunión de trabajo en la sede del Consejo General de Castilla y León.

A la reunión, presidida por el titular de este organismo, José Manuel García Verdugo, asistieron representantes de la Dirección General de la Marina Mercante, Confederación Hidrográfica y Comisaría de aguas del Duero, diputaciones y cámaras de Comercio e Industria de Salamanca y de Burgos e Instituto de Economía de Castilla y León.

La reunión ha estado centrada en el estudio y análisis de la posibilidad de establecer en la zona de Frenegal de la Sierra (Salamanca) un muelle flotante anclado a tierra, utilizando el trabajo y la infraestructura ya realizada al otro lado de la frontera, en el Duero, por el Gobierno portugués. Mediante este sistema podría hacerse navegable una parte del Duero que coincide con las provincias de Zamora y Salamanca en su zona fronteriza con Portugal.

Con la realización de este proyecto se potenciaría y se estimularía la producción de los recursos naturales de estas zonas que podrían ser susceptibles de exportación a través de la vía fluvial.

Al parecer dentro del próximo año quedará construido el primer muelle del proyecto. Una vez finalizada esta primera fase se pasará al estudio de la posible ampliación del proyecto a otras zonas.

### AVILA

#### CONCIERTO DEL CUARTETO RENACIMIENTO

Con motivo de la conmemoración del IV Centenario de Santa Teresa va a tener lugar esta tarde a partir de las 7,30 un concierto del Cuarteto Renacimiento en el Convento de San Francisco. El programa del mismo ofrece un variado repertorio de temas del siglo XVI bajo el epígrafe general «La mística musical en tiempos de Santa Teresa».

## SANITAS, S.A.

### Asistencia Sanitaria

Comunica a sus asegurados y público en general que a partir del día 13 de Octubre, traslada sus oficinas a **Avenida Fernández Ladreda, 12, 2.º.**

Teléfono 41.49.88

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

## ORDENANZA DE ESTACIONAMIENTO VIGILADO

**NORMAS PARA LA OBTENCION DE TARJETAS CORRESPONDIENTES.**—Próxima a entrar en vigor, el día 15 de los corrientes, la Ordenanza de Estacionamiento Vigilado que afecta a determinado perímetro de la ciudad, conforme a lo establecido en Bando de esta Alcaldía-Presidencia de 10 de septiembre pasado, se recuerda a los interesados en la obtención de tarjetas para vehículos de residentes permanentes que a tal efecto deberán presentar ante el Registro General de este Ayuntamiento (Casa Consistorial, planta baja) la pertinente solicitud, a la que habrán de acompañar certificado previamente expedido por la Oficina Municipal de Empadronamiento acreditativo de su residencia en la zona afectada, así como fotocopia del permiso de circulación del vehículo, cuya domiciliación deberá coincidir con la del solicitante.

Respecto a las tarjetas a utilizar por los vehículos no residentes, oportunamente se anunciará su puesta a la venta, de la cual se hará cargo la red de expenditorias de Tabacalera, S.A.

Segovia, 8 de octubre de 1982.—EL ALCALDE. Firmado: José Antonio López Arranz.

## Viviendas y apartamentos ¡únicos! en VELARDE, 4

- \* maravillosas vistas al valle del Eresma y Parral
- \* edificio construido con elementos nobles
- \* garaje opcional
- \* entrega inmediata

**INFORMACION: Telf. 42-23-76 y en la obra**

# Landelino Lavilla

# RESPONDE

## Crisis económica

Vamos a enfrentarnos a ella con una política económica realista, estimulando la inversión privada como motor principal del crecimiento. La inversión pública será complementaria, y estará orientada por criterios de rentabilidad social.

## Paro

Nuestra primera prioridad es la lucha contra el paro. Solamente desde los presupuestos de nuestro programa económico es viable un plan ambicioso para la creación de nuevos puestos de trabajo realmente estables, mediante la reactivación de la actividad económica.

## Seguridad ciudadana

Aplicaremos con rigor las Leyes democráticas. Y continuaremos con firmeza la lucha contra el terrorismo y toda forma de delincuencia.

## Enseñanza

Vamos a defender la libertad y la calidad de la enseñanza con un desarrollo completo del Estatuto de Centros Docentes y la promulgación de la Ley de Financiación de la Enseñanza.

## Energía

Vamos a apoyar el desarrollo de energías alternativas que disminuyan nuestra dependencia del exterior. En el imprescindible programa nuclear, el objetivo primordial será la seguridad.

## Empresa

No admitimos la dialéctica empresa pública-empresa privada. El eje de nuestra economía es la libre iniciativa empresarial. La empresa pública garantizará la necesaria inversión en aquellos sectores en los que predomina la rentabilidad social y se gestionará con criterios de eficacia.

## Libertad de expresión T.V. privada

Creemos en la auténtica libertad de expresión. Y por tanto, defendemos el derecho a crear canales privados de TV frente a la alternativa socialista de televisión estatal.

## Política exterior

Vamos a culminar la integración de España en el Mercado Común. Completaremos la adhesión a la OTAN y estableceremos formas sólidas de cooperación con Iberoamérica.

## Familia

Desarrollaremos una política de protección fiscal a la familia. Propondremos la extensión de la Seguridad Social al ama de casa. Nos oponemos rotundamente a la despenalización del aborto.

## Seguridad Social

Vamos a ofrecer una asistencia sanitaria más humanizada y de mejor calidad. Se perfeccionará el principio de libre elección de médico. Continuaremos actualizando las pensiones anualmente y eliminando trabas burocráticas.

## Vivienda

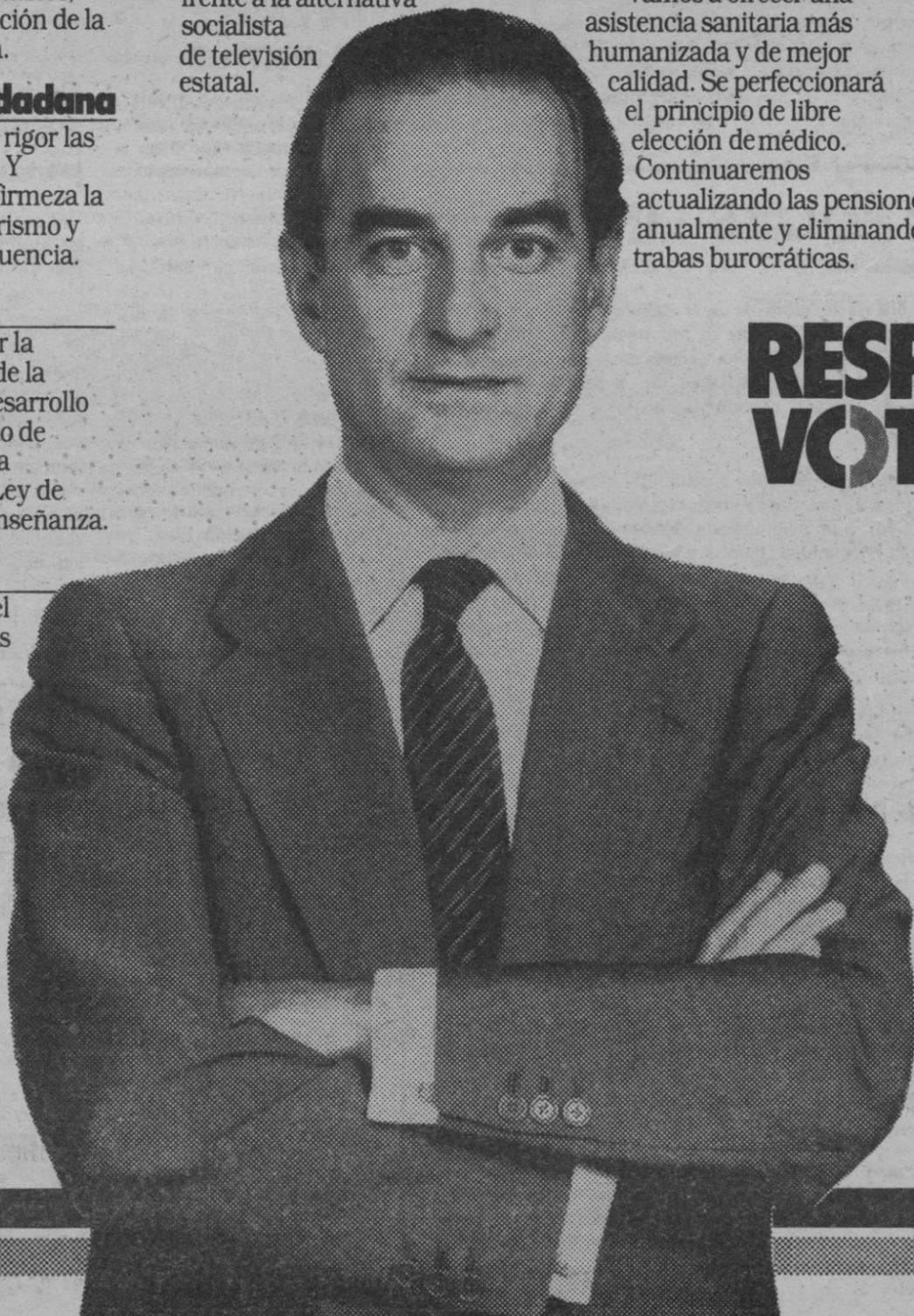
Construiremos 350.000 viviendas y ofreceremos fórmulas de financiación con menores intereses y mayores plazos que permitan su adquisición invirtiendo solamente el 25 % del salario familiar.

## Agricultura y Pesca

Concederemos créditos en condiciones especiales, subvenciones y desgravaciones fiscales para ayudar tanto a la producción como a la comercialización. Exigiremos de los Países Europeos y de Marruecos el respeto a nuestros legítimos intereses agrícolas y pesqueros.

## Nueva Sociedad

Ofrecemos un esperanzador programa político para implantar una nueva sociedad más moderna, más justa y más solidaria.



# RESPONDE VOTA UCD



## ELECCIONES

## Los principales líderes políticos solicitan debates con Felipe González

La inflación de líderes políticos que quieren debatir con Felipe González Márquez, secretario general del Partido Socialista Obrero Español (PSOE) va «in crescendo». Aunque sin fijar las bases ni coordenadas que regirán el debate, ya parece aceptado que Leopoldo Calvo Sotelo, presidente del Gobierno y el líder socialista medirán sus fuerzas en breve. Por su parte, Miguel Roca retó al número uno del PSOE a una pugna dialéctica, a lo que el retado ha respondido con una declinación amistosa, argumentando que su oponente en Cataluña debe ser Jordi Pujol, presidente de la Generalidad. Aconseja a Miguel

Roca que reitere el gesto, pero dirigiéndolo al socialista catalán Raimon Obiols. Es de suponer que todo se basa en una cuestión de jerarquías. A todo esto, Manuel Fraga Iribarne, presidente de Alianza Popular no quiere verse fuera de estos encuentros y ya ha dicho, con la contundencia que lo caracteriza, que si no cuentan con él todo será un tongo.

Landelino Lavilla, presidente de UCD y aspirante a la presidencia del Gobierno por este partido, se refiere con distanciamiento, no exento de cierto

desdén, al previsible debate entre Calvo-Sotelo y Felipe González. Dice no tener noticias de tal debate ni conocer si su planteamiento va a tener carácter de confrontación de programas o va a ascender al nivel de «debate de Estado». Por su parte, alguna emisora de radio ya se ha apresurado a ofrecer sus micrófonos a tan prometedor encuentro.

La mayor parte de estos líderes harán hoy una pausa de varias horas en sus frenéticos viajes por España, para asistir a la Diputación Permanente del Congreso de los Diputados, en la que Alberto Oliart, ministro de Defensa, explicará los detalles de lo que pretendía ser la «Operación Marte». Precisamente, el abortado golpe de Estado ha sido el eje central sobre el que han girado las intervenciones electorales de los dirigentes políticos, quienes, en agotadoras jornadas, con varios mítines diarios, recorren la geografía española.

Landelino Lavilla, presidente de Unión de Centro Democrático, pasó el fin de semana en el País Vasco; Felipe González recorrió Cataluña, Manuel Fraga estuvo en Málaga, Ceuta y Melilla, Santiago Carrillo visitó la comunidad autónoma valenciana, y aunque Adolfo Suárez no viajó, numerosos dirigentes del CDS intervinieron en actos por toda España.

### MARCHAS MILITARES PARA TEJERO

Murcia.— Algunas decenas de personas colocaron en la tarde del sábado sus turismos, matrículas de Alicante, La Coruña y Albacete, frente a la prisión naval preventiva de Cartagena (Murcia), donde se encuentra ingresado Antonio Tejero Molina, e hicieron sonar a gran volumen cintas magnetofónicas con marchas militares.

Según fuentes de los congregados, éstos eran simpatizantes del proceso por el intento de golpe de Estado del 23 de febrero de 1981 y expresaban de este modo su adhesión al teniente coronel golpista.

## TOROS

### PACO BAUSTITA DIJO ADIOS AL TOREO EN BARCELONA

Barcelona.— Toros de Francisco Galache, Bernardino Jiménez, Pérez Angoso, Pilar Población, Pilar Población y Pérez Angoso, por este orden.

Paco Bautista, que se despedía del toreo, silencioso en el primero y vuelta al ruedo en el otro, en el que se cortó la coleta.

Pepe Luis Vargas, tras matar a su primero, pasó a la enfermería. La cuadrilla dio la vuelta al ruedo. En el segundo, una oreja.

Victor Mendes, una oreja en uno y palmas en el último.

Pepe Luis Vargas fue asistido en la enfermería de un varetazo en la rodilla, de pronóstico leve.

### CORRIDA GOYESCA EN MADRID

Madrid.— Corrida goyesca.— Toros de Salamanca; quinto, sobrero de Manuel Sánchez Cobaleda. Todos con trapío y peli-gro.

Raúl Sánchez. Cuatro pinchazos y estocada (silencio). Estocada (división cuando saluda), Pepe Pastrana. Estocada (aplausos y salida al tercio). Metisaca, pinchazo y estocada desprendida (silencio).

El Melenas. Pinchazo hondo atravesado (palmas y saludos). Estocada (vuelta).

### MANO A MANO CON LOS HERMANOS ESPLÁ EN ORIHUELA

Orihuela (Alicante).— Corrida de toros con motivo del setenta y cinco aniversario de la plaza de toros de la localidad. Mano a mano con los hermanos Esplá. Toros de Enrique García y Dionisio Rodríguez, bravos y nobles.

Luis Franciso Esplá, una oreja en el primero, dos en el tercero y una en el quinto.

Juan Antonio Esplá, una oreja en el segundo, dos y rabo en el cuarto y una en el sexto.

Los dos espadas salieron a hombros de la plaza.

## EN POCAS LINEAS

**A** primera hora de la tarde de ayer salieron de Granada con destino a su país, el presidente de Indonesia, general Suharto, y señora, quienes se encontraban en España desde el pasado día 7, invitados por Sus Majestades los Reyes. En el aeropuerto fueron despedidos por las primeras autoridades civiles y militares granadinas.

**M**añana martes, los veintidos alcaldes de capitales iberoamericanas que actualmente se encuentran en la capital de España asistirán en Cádiz a un solemne acto académico en conmemoración del Día de la Hispanidad, bajo la presidencia de Sus Majestades los Reyes de España. De esta forma, la festividad del 12 de octubre cobra una especial relevancia mediante la presencia de los representantes de los municipios iberoamericanos en los distintos actos programados para conmemorar el descubrimiento de América.

**E** milio Botín, presidente del Consejo de Administración del Banco de Santander, considera lamentables las declaraciones de Santiago Carrillo en torno a su posible relación con la trama civil de la última intentona golpista y califica de «absolutamente falsas» sus imputaciones.

**L**os cuatro guardias civiles heridos ayer en el accidente ocurrido cerca de Gavá, que costó cinco muertos al chocar un turismo con un microbús, han abandonado ya el servicio de urgencias, en el que fueron ingresados y han sido trasladados a diferentes plantas del centro hospitalario. Otro tanto ha ocurrido con el conductor del turismo, José Ignacio Martínez Pérez.

**E**l Príncipe Felipe patrocinará la creación de la Aldea Infantil SOS, cuya construcción comenzará a finales del próximo mes de noviembre en la localidad madrileña de El Escorial. Esta aldea, la tercera que funcionará en España, acogerá a 120 niños sin familia.

**L**os taxistas madrileños podrían llegar a suprimir el servicio que realizan por las noches si no se extreman las medidas de protección y seguridad que eviten que se vuelvan a producir sucesos como el que ha costado la vida al taxista Pedro Peón Gil, quien fue encontrado muerto el pasado sábado en un descampado de la calle Villarrobledo, según anuncia la Asociación Gremial de Auto-taxi.

## REDUCCION DE BENEFICIOS DEL BANCO DE ESPAÑA

*Causas más importantes: La caída de reservas exteriores y el déficit público*

Madrid.— El gobernador del Banco de España, José Ramón Álvarez Rendueles, declaró a los presidentes de los grandes bancos que asistieron al último almuerzo al que les invitó que la cuenta de resultados del banco emisor será bastante más pequeña en 1982 de lo que fue el año anterior. De más de 124.000 millones de pesetas obtenidos como beneficio en el ejercicio anterior se puede pasar a un equilibrio en la cuenta de resultados o, cuando menos, a una muy sensible reducción de los mismos. Buena parte de culpa la tiene el aumento del déficit público y la pérdida de reservas de divisas experimentada en 1982.

En la comida del gobernador del Banco de España con los presidentes de los siete grandes bancos, Álvarez Rendueles les explicó la necesidad de aumentar las cuotas del Fondo de Garantía de Depósitos en entidades bancarias como una de las fórmulas de lograr un mayor nivel de resultados para el ban-

co emisor en este año. A partir de esta comida tomó cuerpo la decisión de que el Gobierno pueda aumentar las cuotas de un uno a un dos por mil, siempre y cuando los anticipos hechos por el Banco de España superen en cuatro veces al importe total de estas cuotas. El Banco de España ha anticipado hasta ahora más de 71.000 millones de pesetas, que superan ampliamente el tope fijado por el decreto de fundación de los fondos de garantía de depósitos para cajas de ahorros y rurales.

La cuenta de resultados del Banco de España presenta como ingresos de operaciones interiores los procedentes de los intereses que pagan las entidades financieras españolas al tomar dinero en las subastas del Banco de España y los rendimientos de la cartera de valores que tiene el propio banco; las operaciones exteriores por las que el Banco de España obtiene resultados se deben a la colocación de las reservas de divisas convertibles en los mercados internacionales —especialmente en el euromercado— y por la compra-venta de divisas.

### OTROS SEIS EX-MIEMBROS DE E.T.A., EN LIBERTAD

Otros seis miembros de la disuelta ETA-pm (séptima asamblea) pasaron ayer la frontera y se presentaron posteriormente en la Audiencia Nacional, según informó Euskadiko Ezkerra en una nota facilitada a Efe.

De los seis, tres son hombres y tres mujeres y fueron recibidos por el fiscal jefe de la Audiencia Nacional en compañía del abogado y parlamentario de EE-IPS, Juan Infante.

«Después de personarse —se dice en la nota de EE— les fue entregado un certificado acreditativo de su personamiento, partiendo para sus distintos domicilios. Con estos son ya veinte los ex militantes de ETA que se han incorporado a sus hogares.

### Se agilizarán los indultos personalizados

Granada.— «Vamos a agilizar los indultos personales, para lo cual ya he dictado las órdenes oportunas», ha manifestado en Granada Antonio Andújar Andújar, director general de Instituciones Penitenciarias que se encuentra en esta ciudad para pasar unos días de descanso.

El señor Andújar Andújar, ha indicado también que la reforma del Código Penal está preparada ya por el Ministerio de Justicia, pero que no habrá más indultos generales «por estar —dijo— expresamente prohibido por la Constitución».

## Excma. Diputación Provincial de Segovia ANUNCIO

**CONTRATACION, MEDIANTE SUBASTA PUBLICA, DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCION DE UNA RESIDENCIA DE ANCIANOS EN NAVA DE LA ASUNCION**

OBJETO DEL CONTRATO: Construcción de una Residencia de Ancianos en Nava de la Asunción (1.ª fase), con sujeción al proyecto y pliego de condiciones aprobados.

PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS: Hasta el día 28 de octubre, de 9 a 13 horas, en el Registro General de la Corporación.

PRECIO MAXIMO DE LICITACION: 21.974.722 pesetas.

GARANTIA PROVISIONAL: 439.494 pesetas.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 114, de 22 de septiembre de 1982 y en el Boletín Oficial del Estado n.º 236, de 2 de octubre de 1982.

Segovia, 6 de octubre de 1982.

EL PRESIDENTE,  
Fdo. Rafael de las Heras Mateo

EL SECRETARIO GENERAL,  
Fdo.: Ramón Huerta Huerta

## CANONIZADO EL PADRE KOLBE, ASESINADO POR LOS NAZIS

Roma.— Ante 150.000 personas que se encontraban en la plaza de San Pedro, el Papa Juan Pablo II canonizó ayer al sacerdote franciscano polaco Maximiliano María Kolbe, muerto el 14 de agosto de 1941 en el campo de concentración nazi de Auschwitz.

Al final de la ceremonia, que duró tres horas y a la que asistieron unos trece mil peregrinos polacos, el Pontífice condenó firmemente las manifestaciones terroristas de antisemitismo y especialmente el atentado perpetrado el sábado en la sinagoga de Roma.

El nuevo santo, dos semanas antes de su muerte, se había ofrecido voluntariamente para sustituir a otro prisionero, padre de familia, condenado a morir de hambre.

Preguntado entonces por un oficial nazi por los motivos de su ofrecimiento; el padre Kolbe contestó: «Porque soy un sacerdote católico».

Ello junto a las peticiones formuladas conjuntamente por los obispos alemanes y polacos, el pasado mes de agosto, tras de una reunión de «reconciliación» en la localidad de Oswiecim (nombre polaco de Auschwitz), permitió al Papa el proclamar ahora al nuevo santo como «mártir».

EL HOMBRE QUE LE DEBE LA VIDA

A la ceremonia asistió, en lu-

## Siles Zuazo asumió la Presidencia de Bolivia

La Paz.— Hernán Siles Zuazo asumió ayer la Presidencia de Bolivia en un acto solemne, al que asistieron los Presidentes Belaúnde, de Perú, Betancour, de Colombia, y Hurtado, de Ecuador.

Entre presidentes, juntas y relevos, Bolivia ha tenido nueve presidencias desde que el general Luis García Meza tomó violentamente el poder, en julio de 1980, y desconoció las elecciones que Siles había ganado.

El general Guido Vildoso, actual presidente militar, antes de dejar el cargo, no ha querido dejar de asegurar a la agencia Efe que las Fuerzas Armadas bolivianas no vayan a dar un nuevo golpe de Estado en el futuro.

## Strauss volvió a conseguir la mayoría absoluta en Baviera

Munich.— El Partido Liberal Alemán (FDP) y la coalición de los grupos ecologistas y pacifistas (GAL) no estarán representados en el Parlamento regional de Baviera al no haber conseguido el mínimo del 5 por 100 de los votos necesarios en las elecciones celebradas ayer.

Según los resultados provisionales, el Partido Cristiano-Social bávaro (CSU), de Franz Josef Straus, volvió a conseguir la mayoría absoluta, por lo que seguirá gobernando, en solitario, en Baviera, al obtener el 58,5 por 100 de los votos (el 59,1 en 1978).

También el Partido Social-Demócrata Alemán continuará en la oposición, en Munich, igualmente en solitario, con el 31,7 por 100 obtenido en los comicios.

Los liberales del FDP, que en las pasadas elecciones bávaras consiguieron el 6,2 por 100, han desaparecido del Parlamento regional al conseguir, ayer sólo el 4,5 por 100.

Tampoco los grupos ecologistas y pacifistas han logrado el 5 por 100 exigido y, con sólo el 3,8 en su favor, quedan también excluidos del Parlamento de Baviera.

gar preferente, el hombre que debe la vida al nuevo santo, Franciszek Gajowniczek, y con el Pontífice celebraron la misa de canonización, monseñor Kónrad Sweda, quien fue compañero del padre Kolbe en el campo de Auschwitz, y monseñor Ignacy Jez, obispo de Koszalin-Kolobrzeg, antiguo prisionero en el campo de concentración nazi de Dachau.

Al referirse a la muerte del padre Kolbe, el Papa habló de la «inmensa hecatombe de tantos inocentes» en los campos de concentración durante la segunda guerra mundial.

Tras recordar las etapas de la vida del padre Kolbe, franciscano, misionero en Japón y «caballero de la Inmaculada»; el Pontífice destacó que «se ofreció a la muerte por amor», dando así un «testimonio en Cristo a la dignidad del hombre».

La muerte del padre Kolbe —afirmó el Papa en su homilía— tiene «una particular elocuencia para nuestra época» y es «un testimonio particularmente auténtico de la Iglesia en el mundo contemporáneo», por lo que se justifica su veneración como «mártir».

## PANORAMICA

**EGIPTO:** Este país y Sudán firmarán, el próximo martes, un «acuerdo de integración de sus políticas defensiva, social, económica y exterior, pero sin llegar a una unión política entre ambos países, informan fuentes oficiales en El Cairo.

**SUECIA:** «El submarino espía buscado por la Marina sueca en los últimos diez días puede haber escapado», afirmó anoche el comandante supremo de las Fuerzas Armadas suecas, general Lennart Ljung. El general Ljung añadió, sin embargo, que, «aunque puede continuar atrapado a sesenta millas de Estocolmo, la posibilidad disminuye a medida que pasa el tiempo, aunque la búsqueda continuará con la misma intensidad».

**URSS:** La Unión Soviética ha sido uno de los pocos países que no ha comentado la disolución de los sindicatos en Polonia, después de haber multiplicado durante dos años los ataques contra Solidaridad, según destacan los observadores en Moscú.

Ni los diarios, ni la radio, ni la televisión se detuvieron en comentar la nueva ley sindical polaca, anunciada en unas pocas líneas de texto por el diario Pravda, órgano del Partido Comunista de la Unión Soviética.

**JORDANIA:** El rey Hussein de Jordania se entrevistó con el presidente de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Yasser Arafat, quien expresó, al término de la reunión, que se habían tratado aspectos de una eventual colaboración entre el futuro Estado palestino y el reino jordano. Por su parte, el Gabinete israelí, reunido ayer, exigió la firma de acuerdos «de seguridad» en el sur de Líbano y la salida previa de las fuerzas palestinas de este país y su aspiración a firmar un acuerdo global de paz con el Gobierno de Amin Gemayel.

## SUCESOS

ESPAÑA

### ASESINADO UN CAPITAN RETIRADO DE LA GUARDIA CIVIL

San Sebastián.— El capitán retirado de la Guardia Civil José Jiménez Mayoral, de sesenta y cinco años de edad, resultó muerto al ser tiroteado desde un vehículo por tres individuos, cuando transitaba por la carretera que une Behobia con la localidad fronteriza de Irún y se dirigía a pie a una farmacia de guardia por la referida carretera. Unos metros después de cruzar una estación de servicio, ubicada en las inmediaciones, el capitán de la Guardia Civil fue abordado por tres individuos que viajaban en un taxi Renault-12, matrícula SS-1929-M, que posteriormente pudo comprobarse se trataba de una placa falsa. Los agresores, al parecer, efectuaron hasta cuatro disparos sobre su víctima, alcanzándole dos de ellos en el ojo izquierdo y la yugular. Como consecuencia de ello, José Jiménez Mayoral resultó muerto prácticamente en el acto. Inmediatamente el comando terrorista se dio a la fuga en el automóvil, en dirección a San Sebastián.

### ARBITRO AGREDIDO EN UN PARTIDO ENTRE POLICIAS NACIONALES Y MUNICIPALES

Cartagena.— Dos policías municipales agredieron al árbitro que dirigía el encuentro de fútbol entre los equipos de la Policía Nacional y de la Policía Municipal de Cartagena.

Faltaban cuatro minutos para concluir el encuentro y todavía no se había movido el marcador, cuando el joven colegiado Matías Barco Cabezo, de dieciséis años, federado en el Colegio Comarcal de Cartagena, señaló un penalti contra el equipo de la Policía Municipal. Dos jugadores del equipo al que fue pitada la pena máxima le agredieron y el árbitro resultó conmocionado, recuperándose poco después.

### DESARTICULACION DE UNA BANDA DE MENORES EN CIUDAD REAL

Ciudad Real.— La policía judicial de Ciudad Real procedió ayer a la desarticulación de una banda juvenil y a la detención de cinco menores miembros de la misma, dos de ellos hermanos.

Al parecer, los menores operaban en distintos lugares de la ciudad, en la que cometieron sustracciones en colegios, casas deshabitadas, vehículos, casas de campo y obras. El producto de lo robado lo guardaban en el domicilio de los dos hermanos, donde mantenían un verdadero arsenal de objetos robados con conocimiento y autorización de su padre. El valor de lo recuperado sobrepasa las 500.000 pesetas, sin contar los importantes daños causados cuando efectuaban las sustracciones.

Los integrantes de la banda han sido internados en el colegio de San Rafael, dependiente del Juzgado de Menores, mientras que el padre de los dos hermanos y los efectos intervenidos han pasado a disposición judicial.

EXTRANJERO

### UN NIÑO MUERTO EN UN ATENTADO CONTRA UNA SINAGOGA EN ROMA

Roma.— Un comando terrorista sin identificar cometió un nuevo atentado contra una sinagoga, esta vez en Roma, en el que resultó muerto un niño y heridas más de treinta personas, de las cuales siete se encuentran en estado de extrema gravedad. La víctima es un niño de dos años, alcanzado por el fuego abierto por cinco o seis individuos contra la muchedumbre congregada delante del templo judío, donde muchos padres habían acudido con sus hijos para la ceremonia del Bar-Mitzwa, mediante la cual los muchachos que llegan a la pubertad son aceptados como miembros de la comunidad religiosa mosaica. Según algunos testigos, los agresores eran hombres de color, que lanzaron primero granadas de mano y dispararon luego ráfagas de metralleta contra sus víctimas, huyendo después en un automóvil.



# VAMOS A PROGRESAR

## COMO DEBE SER



# Traemos un aire nuevo

## Trabajo

**L**a creación de puestos de trabajo es el principal reto al que ha de enfrentarse la sociedad española durante los próximos años. Por ello, el empleo es el objetivo prioritario del programa socialista. Es necesario crear puestos de trabajo para los más de dos millones de parados que existen en la actualidad. Y también se requieren puestos de trabajo para los jóvenes y mujeres que acuden por primera vez a solicitar su ingreso en la vida laboral. Para ello, el PSOE se propone crear más de 800.000 empleos netos durante los cuatro años de gestión gubernamental.

Será necesario conseguir un ritmo de crecimiento económico suficiente para crear ese volumen de empleo, a la vez que se incrementa el nivel de competitividad de la economía española.

Para alcanzar ese objetivo se adoptarán políticas específicas de empleo, a través de la solidaridad de los que ya cuentan con un puesto de trabajo.

Se elaborarán medidas suplementarias en orden a la cualificación y formación de jóvenes y desempleados.

Se hace necesario, por tanto, una política expansiva, desarrollada dentro de un plan general de crecimiento a medio plazo que lleve a cabo la indispensable modernización de la economía. Ello requiere un crecimiento apoyado en la inversión, la exportación y la mejora de la calidad de vida, corrigiendo los actuales desequilibrios y mediante la realización de un esfuerzo nacional, distribuido entre todos con justicia.

La inversión pública actuará como motor de la economía. En el Presupuesto de cada año se preverá un Fondo de Acción Coyuntural para la creación de puestos de trabajo, cuya aplicación será objeto de negociación con los interlocutores sociales. Pero es la inversión privada la determinante en el volumen de la creación de empleos. Por ello se propondrá: un plan concertado que elimine incertidumbres de tipo institucional, y de política económica; la moderación de costes, tanto salariales como de seguridad social y financieros; el establecimiento de canales de financiación a largo plazo; el fomento del ahorro para financiar la inversión; el ahorro de costes de energía y el control de la inflación.

La negociación colectiva debe llevarse a cabo según el esquema adoptado en los últimos años, fijando la banda salarial en torno a la inflación prevista. Los acuerdos salariales anuales deben garantizar el mantenimiento del poder adquisitivo de los salarios.

La negociación a escala de empresas deberá centrarse en las mejoras de las condiciones de trabajo y en la distribución del excedente obtenido por mejoras de la productividad. Las prioridades socialistas para la distribución de este excedente son: invertir en expansión y creación de empleo; reducir jornada, sustituyendo las horas liberadas por nuevos contratos; mejorar las condiciones de trabajo y la participación de los trabajadores en los beneficios de la empresa; y remunerar el ahorro para fomentar la inversión.

Se duplicará la aportación actual del Estado, reduciendo en un 20% la cotización empresarial. Las cotizaciones tenderán a ser proporcionales al total de remuneraciones salariales.

Se modificará la regulación de la contratación laboral para asegurar el control sindical y administrativo de su aplicación a los distintos supuestos. Además se favorecerá la conversión de los contratos especiales en ordinarios.

Los contratos temporales constituirán un recurso excepcional evitándose que representen para algunos colectivos la única vía posible de acceso a un trabajo remunerado.

Se promocionarán los contratos a tiempo parcial. Sin embargo, y en tanto no mejore sustancialmente la coyuntura de empleo, su uso seguirá promoviéndose dentro de los colectivos actualmente incluidos y de las mujeres que buscan su primer empleo.

Para facilitar la inserción de los jóvenes en la vida laboral, se difundirá la utilización de los contratos en prácticas y para la formación, poniendo los medios para que puedan concluir en contratos ordinarios.

Con carácter general se rebajará, en el plazo de un año, la edad de jubilación a los 64 años, y las jubilaciones anticipadas podrán iniciarse a los 59 años con coeficientes reductores.

Se marcará la tendencia a la reducción de la edad de jubilación, mediante un ritmo de rebaja de 6 meses cada año.

Los trabajos penosos, tóxicos y peligrosos tendrán una regulación más favorable.

Se creará la figura del contrato de relevo, consistente en la jubilación progresiva de trabajadores mayores de 60 años y su sustitución por jóvenes en busca del primer empleo.

Se apoyará la jubilación anticipada con carácter voluntario, especialmente cuando exista la posibilidad de sustitución por jóvenes trabajadores a través de la negociación.

El PSOE extenderá la escolarización plena hasta los 16 años, y favorecerá la prolongación de la escolarización hasta los 18 años. Se dará prioridad a la expansión y reordenación de la formación profesional.

Durante el primer año se fijará la jornada laboral legal en 40 horas semanales y en 30 días las vacaciones anuales. Se mantendrá, sin embargo, el objetivo de las 35 horas, al que deberá tenderse a través de las negociaciones colectivas, que deberán avanzar hacia la consecución de la quinta semana de vacaciones.

Se recomendarán en las negociaciones colectivas reducciones superiores de jornada como fórmula de remuneración a los aumentos de productividad.

Se constituirá anualmente con cargo a los Presupuestos del Estado un Fondo para la creación de empleos temporales por las Corporaciones Locales. Tal fondo se distribuirá por las Comunidades Autónomas atendiendo a un conjunto de indicadores, entre los que tendrán prioridad el desempleo relativo y el grado de desprotección existente en cada área.

Se fomentará el empleo cooperativo posibilitando la utilización global de las percepciones a que tengan derecho los desempleados como aportación al capital de la cooperativa.

Se establecerá un programa temporal de bonificaciones fiscales y de cotizaciones de la Seguridad Social para el fomento de nuevas iniciativas empresariales generadoras de empleo. Al mismo podrán acogerse las pequeñas empresas de nueva creación, siempre que den empleo a un mínimo de cuatro trabajadores y a un máximo de diez, de los que al menos la mitad serán desempleados o busquen por primera vez un empleo.

El actual sistema de protección a los desempleados es manifiestamente insuficiente, ya que mantiene sin cobertura al 70% de los parados, y está operando un deterioro creciente de las tasas de cobertura. A la vez, la gestión de las prestaciones es absolutamente caótica.

El PSOE mejorará y extenderá el actual nivel contributivo: creará además un nivel asistencial que cubra a los parados en estado de necesidad a los que no alcanzan las prestaciones contributivas. Para conseguir tales objetivos modificará la Ley Básica de Empleo con arreglo a los siguientes criterios:

1. El nivel contributivo del seguro de desempleo incluirá diversos colectivos hoy desprotegidos.

En particular se buscará la equiparación de los asalariados agrícolas al régimen general de las prestaciones por desempleo. En este sentido, los trabajadores agrarios eventuales que tengan un mínimo anual de cotizaciones en la agricultura o en otros sectores se beneficiarán de las prestaciones por desempleo en proporción a los días cotizados. Para los trabajadores agrarios fijos deberá hacerse efectivo el sistema de prestaciones ya establecido y aún no aplicado. Aquellos trabajadores agrícolas excluidos de estos casos o que hubiesen agotado el período de prestaciones ordinarias dispondrán de un nuevo sistema de protección que sustituya al Empleo Comunitario, que canalice sus fondos tanto para la realización de obras de interés para las comunidades locales como para cursos de capacitación y formación profesional, alfabetización, formación y promoción cooperativa, etc. Este sistema se extenderá a ciertas comarcas y bolsas de paro agrario no comprendidas hoy en el ámbito del "Empleo Comunitario".

Se adaptarán los requisitos de acceso a las prestaciones por desempleo. La extinción voluntaria del contrato y los despidos procedentes no darán lugar a la exclusión, sino a un período de espera de 6 meses.

2. Se extenderá la duración de las prestaciones básicas, que quedará comprendida entre 6 y 24 meses. Se garantizará la percepción de una cuantía igual al salario mínimo interprofesional.

3. Se creará un nuevo nivel asistencial en el caso de parados con cargas familiares y de parados que hayan agotado los períodos de la prestación contributiva, cuya renta no supere el salario mínimo.

El período de asistencia no será inferior a 2 años para trabajadores con cargas familiares, y para el resto no excederá de 2 años, complementados con períodos de formación profesional. Dicho período podrá prorrogarse para los mayores de 55 años hasta que accedan a cualquier tipo de jubilación.

4. Se mejorará la gestión de las prestaciones por desempleo, agilizándose los trámites para su concesión y se perfeccionará la información acerca del mercado de trabajo y la detección de los posibles fraudes mejorando sustancialmente el funcionamiento del INEM y de sus oficinas de Empleo.

**VOTA PSOE**  
  
**Por el cambio**



JOSE LUIS CORCUERA

Extracto del Programa Electoral del Partido Socialista Obrero Español. Si desea recibir el Programa completo solicítelo a:  
 Comité Electoral del PSOE • Apartado de Correos 3.375. Madrid • Indicando en el sobre "PROGRAMA ELECTORAL"

# 4-0. Gran encuentro de la G. Segoviana que goleó al Conquense

*Jugando al contraataque los azulgrana dominaron toda la segunda parte*

**Prados, genial, y Mata, oportuno, autores de los goles**

La Albuera registró ayer una buena entrada de espectadores para presenciar —en una agradable tarde de temperatura— el encuentro de Tercera División entre G. Segoviana y Conquense. La recaudación se elevó a 177.000 pesetas y el terreno de juego presentaba un excelente aspecto.

**Alineaciones:**

**G. SEGOVIANA.** — Simón; Valeriano, Frías, Rosi, Bermejo, Borreguero (López, minuto 78). Viñuales, Prado, Mata, Romero (Francisco, minuto 65) y Zarco.

**U. B. CONQUENSE.** — Ramón; J. Antonio, Madrid, Mariano, Félix, Arguinsuelas, Rebollo (Servi), Maello, Morillo Hortelano y Diego (Esteban).

**ARBITRO.** — Dirigió el señor Esquinas Torres. Tuvo equivocaciones pero no tantas como por las que el público le increpó. En líneas generales estuvo bien. Mostró tarjetas amarillas a Frías, Zarco y J. Antonio. Señaló siete saques de esquina favorables a la Gimnástica Segoviana y tres al Conquense.

**GOLES**

1-0. Minuto 43. Romero centra sobre Prado, éste llega al área pequeña y remata, despeja

Ramón y Mata lleva el balón hasta la red.

2-0. Minuto 53. Romero se va por el lateral derecho y centra sobre Prado, totalmente desmarcado, éste eleva el balón por encima del portero consiguiendo un extraordinario gol.

3-0. Minuto 60. En pleno desconcierto conquense Mata y Viñuales se pasan el balón desde la línea de medios. Profundizan y el centro de Viñuales es rematado con la cabeza por Mata adelantándose a la salida del portero.

4-0. Minuto 85. Zarco quita el balón a un defensa y tras un regate cede a Prado, con tranquilidad espera la salida del portero y lo bate por bajo.

**¡UN SEÑOR ESPECTACULO!**

Al término del encuentro jugado entre Segoviana y Conquense, los aficionados tributaron una gran ovación a los jugadores locales, los cuales agradecieron —a su vez— el ánimo que durante todo el partido habían tenido por parte de aquéllos. Unos y otros habían protagonizado una de las jornadas deportivas más bonitas que hemos visto en La Albuera desde hace tiempo.

El encuentro que comentamos tuvo dos fases diferentes en su desarrollo y dos momentos «clave» para comprender el re-

sultado final. Los primeros 45 minutos fueron de dominio alterno. Sin muchas oportunidades para las delanteras de uno y otro equipo, pero el balón rondó normalmente las dos áreas. El entrenador gimnástico tuvo un acierto indiscutible a la hora de situar a Bermejo de marcador de Morillo, porque si bien nuestro paisano de San Rafael no es —ni mucho menos— lo que fue hace algunas temporadas, aún puede —dejándole libre— ser peligroso en sus remates. Sin embargo Bermejo no le dio opción realizando un marcaje perfecto.

Frente a este acierto de Campos, el error claro de su colega del Conquense al dejar jugar libremente a Prado. Con ello ofreció un «peón» de ventaja a su oponente y por ahí la abultada derrota que sufrió su equipo. Esto por lo que se refiere a marcajes. Porque el otro momento clave del partido llegó en el minuto 43 cuando Mata, muy oportuno, marcaba el primer gol local. No es lo mismo marchar al vestuario con el preocupante cero-cero que hacerlo con ventaja en el marcador. Repetimos, la primera parte nivelada.

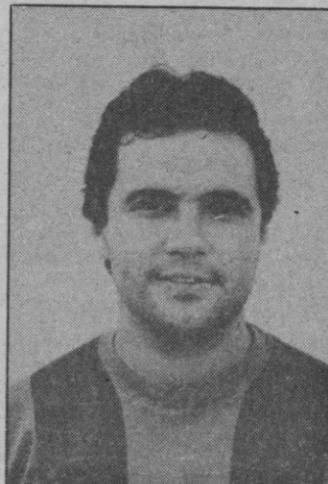
En la continuación, quizás porque el cansancio hizo mella en ellos, los jugadores visitantes se lanzaron a ataques desordenados sobre la portería de Simon mientras que los gimnásticos, con pases largos, rapidez en sus acciones ofensivas y dominando la línea medular, se aprovecharon del pésimo marcaje realizado por la defensa contraria elevando el marcador hasta la goleada. Solamente aguantó «firmes» los primeros ocho minutos de la segunda mitad, puesto que cuando Prado —¡qué gran encuentro el suyo!— consiguió un espectacular gol, los jugadores de Cuenca no supieron reaccionar y estuvieron a merced de sus oponentes durante el tiempo que restó de partido. Decimos también que la suerte les acompañó en más de una ocasión, ya que los delanteros gimnásticos merecieron más goles. Su juego les hizo acreedores de ello.

El resumen un encuentro para recordar y, sobre todo, para hacer afición. Merecido tenían los jugadores la ovación que el aficionado les tributó al final. Seguir por ese camino, en ambos casos es lo mejor para todos.

**ASI LOS VIMOS**

**SIMON (2).** No tuvo mucho trabajo, pero los balones que le llegaron los detuvo con acierto. **VALERIANO (3).** Seguridad total en la defensa de la cual siempre salió con el balón controlado. **FRIAS (2).** Realizó una primera parte fenomenal, en la que fue un extremo más que defensa. Luego descendió, quizás por la tarjeta que se buscó a «lo tonto». **ROSI (3).** Fue el «dueño y señor» en la línea de medios. De sus botas salieron los mejores balones hacia los compañeros. Luchó incansable. **BERMEJO (2).** La suya no era labor para lucir, pese

a ello lo hizo excelente como marcador. **BORREGUERO (2).** Trabajó incansable en la primera



Rosi

parte siendo defensa, medio y delantero. En la segunda era muy difícil seguir el mismo ritmo. **VIÑUALES (2).** Situado en la posición de defensa derecho no pudo desarrollar el juego hábil que en él es normal, sin embargo estuvo acertado en su cometido. **PRADO (3).** Excelente de principio a fin. Sin que nadie le marcara realizó un partido sensacional consiguiendo dos goles fuera de serie. **MATA (3).** Su oportunismo —saber colocarse en el área—, le permitió ser autor de dos goles. Dio rapidez y profundidad al ataque. **ROMERO (2).** Quizás el más flojo, pero luchando siempre en los balones altos. **ZARCO (3).** Fue el jugador encargado de



Zarco

desorganizar la defensa contraria y su continua movilidad le ayudó en su trabajo. **FRANCISCO (—).** Poco tiempo en el terreno, pero no desmereciendo a sus compañeros. **LOPEZ (—).** En doce minutos pudo hacer muy poco.

En el Conquense vimos exceso de individualismo. Algún jugador, como Arguinsuelas, abusó constantemente del pegate. Poca movilidad en su delantera y una defensa poco segura, fueron los artifices que posibilitaron —junto con el acierto gimnástico— tan abultada derrota.

J. M.\*  
(Fotos: Antonio)

**EL MEJOR DE LA JORNADA**



Es un jugador que llegó con aureola de figura. Dejar la segunda división para «caer» en un club de tercera hacía un tanto difícil su postura. En los primeros encuentros que disputó con su nuevo equipo —G. Segoviana—, el acierto no le acompañó. Parecía «perdido» en una categoría que no le «iba». Sin embargo se le veían destellos de gran jugador. En el encuentro de ayer —G. Segoviana-Conquense—, PRADO hizo con su juego positivo las delicias del espectador. Jugó cuanto y como quiso. Libre de marcaje, situándose en las zonas abiertas donde los defensas contrarios no le buscaban, dominó el balón, dirigió el juego y marcó dos goles propios de quien sabe lo que es el fútbol y está habituado a cualquier situación dentro del terreno de juego. Fue una lección auténtica de gran jugador. PRADO tenía que ser, necesariamente y por todo ello, EL MEJOR DE LA JORNADA.

**LA QUINIELA GANADORA**

**CRISTOBAL Decoración**  
PUERTAS Y MOBILIARIO  
General Santiago, 4

Salamanca - R. Sociedad ..	x
Betis - Santander .....	1
Celta - Gijón .....	x
R. Madrid - Málaga .....	1
Barcelona - Español .....	1
Ath. Bilbao - At. Madrid ..	1
Osasuna - Sevilla .....	2
Valencia - R. Valladolid ...	x
Mallorca - Coruña .....	1
Murcia - Castellón .....	1
Jerez - Sabadell .....	2
Linares - Castilla .....	1
Elche - Palencia .....	x
Oviedo - Hércules .....	1

**CRISTOBAL Bricolage**  
Realice usted mismo sus muebles  
Interiores de armarios  
Ezequiel González, 31

**¡LIQUIDAMOS TODO!!**

- \* MUEBLES
- \* TRESILLOS
- \* LAMPARAS
- \* CUADROS...

**GRANDES DESCUENTOS MUEBLES LAZARO**  
SAN FRANCISCO, 34  
(Frente clínica doctor Gila)

**LA OPINION DE...**

**FERNANDO ORTIZ, MIEMBRO DE LA PEÑA «LOS MUSICOS»**



téntica escuela para aprendizaje de lo que debiera ser el aficionado dentro de un recinto deportivo. Fernando nos ha dado su opinión del partido en éstos términos: «El segundo tiempo que ha realizado la G. Segoviana ha sido memorable. Es de lo mejor que hemos visto hace mucho tiempo, no sólo en juego, sino en personalidad y clase. El equipo —se ve domingo a domingo—, va ganando en todo. Tiene una gran movilidad en la delantera y una fenomenal seguridad en la línea defensiva. Yo destacaría a tres jugadores —aunque todos realizaron un buen encuentro—, Valeriano, por su seguridad y continua lucha; Prado, por su serenidad y Zarco por ser el peligro constante de cara a la defensa contraria. Entiendo que la G. Segoviana ha ganado porque se hizo con la zona media del campo y desde ahí pudo realizar su juego de ataque. Del Conquense hay que destacar —por encima de todo—, su juego deportivo. El equipo se vino abajo tras el segundo gol y no pudo aguantar el ritmo. Es cierto que el árbitro se equivocó en algunas jugadas, pero no se puede permitir determinado tipo de insultos hacia su persona. El fútbol no es eso». — J. M.\*

Fernando Ortiz, al igual que sus compañeros de la Peña «Los Musicos», es cada domingo de partido en La Albuera, un aditivo casi insustituible a la hora de animar a los equipos segovianos. El componente del Nuevo Mester de Juglaría entiende el fútbol como una forma agradable de colaboración entre espectador y futbolista, y tanto él como su grupo forman una au-

## (0-1) DOS POSITIVOS MAS PARA EL C. D. ACUEDUCTO

*Desde el minuto 41, los segovianos con diez jugadores por expulsión de Sáez*

Cuarta jornada en la 1.ª Regional y segundo desplazamiento del equipo rojiblanco.

A las nueve de la mañana partía la expedición segoviana hacia el madrileño pueblo de El Pardo para enfrentarse al equipo titular que, recordemos, contaba con un punto en su computo general.

Pocos espectadores se dieron cita en el campo de «Mingorrubio» para seguir las incidencias del encuentro. Terreno de juego en malas condiciones y buen comportamiento del público asistente.

### ALINEACIONES

**A.D. El Pardo:** Valverde, Infantes, Pérez (mín 47, Cernigón), Fernando, J. Ramón, Carlos, Saldaña (mín, 57, Salguero) González, Tachi, Del Val y De Pablos.

**C.D. Acueducto:** Javi, Yepes, Joaquín, Valentín, Ayuso, A. Luis, Virgilio (mín 52, Gallego), Onofre, Tinín, Saéz y Pinillos (mín 46, Pablo).

Dirigió el encuentro el Sr. Carlos Pastor, auxiliado por los Sres. Gómez de Torre y Pacheco Mariscal. Su actuación se puede calificar de irregular. En la primera parte estuvo casero y personalmente, asevero que se excedió en las dos cartulinas amarillas que mostró al rojiblanco Sáez, por lo que en el minuto 41 tuvo que abandonar el terreno de juego. En la segunda mitad, «afinó» un poco más y aplicó con equidad el reglamento hasta el minuto 45, dado que la segunda parte se amplió en dos minutos y medio más, y no comprendemos por qué, porque no hubo interrupciones importantes. Fue en este tiempo de descuento cuando perjudicó al equipo segoviano, ya que los locales estuvieron a punto de igualar el marcador. Además de la doble amonestación a Saez, hubo tarjetas para

Onofre y Gallego. Y por los locales para Saldaña y Fernando.

### GOLES

(0-1). Min. 72. Falta al borde del área local, Gallego saca con gran rapidez hacia Pablo. Este dispara y rechaza el meta, le vuelve el rebote y remacha llevando el balón al fondo de las redes.

Poco fútbol presenciábamos durante el encuentro, y si hay que destacar algo importante, fue la emoción por la incertidumbre del resultado final, ya que en los últimos minutos el equipo local estuvo a punto de equilibrar la balanza. El C.D. Acueducto lanzó siete saques de esquina por tres sus adversarios.

Durante la primera mitad el dominio fue alterno y el juego poco amistoso. El C.D. Acueducto, que jugaba al contraataque, dispuso de dos clarísimas oportunidades para haber roto el resultado inicial, dos disparos de Tinín, uno rechazado por el portero, y otro rebotado por el larguero. Por el contrario, los locales tuvieron una ocasión de oro que desbarató magistralmente Javi Ayuso.

Esto fue lo más destacado —junto con la expulsión de Sáez— de la primera parte.

En la segunda mitad, el panorama se veía muy negro. El C.D. Acueducto estaba ya con diez hombres y el conjunto local buscaba el gol con impaciencia. El dominio local era insistente y los segovianos se las deseaban para neutralizar todo lo que se venía encima. Pero en la A.D. El Pardo existían errores, desorden y mala puntería de los delanteros. Llegó el gol de Pablo y los segovianos se tranquilizaron y dominaron durante doce minutos, en los que dispusieron de dos claras ocasiones que no se materializaron

Cuando el tiempo reglamentario estaba agotado, ya en el «aumentado» descuento, los locales estrellaron un balón en el travesaño, y seguidamente Javi logró desviar un difícil disparo que se calaba y se cantaba, con estos agobios concluyó el encuentro, que pasaría desapercibido sino hubiese sido por los dos puntos conseguidos por los rojiblancos. Mencionar por el C.D. Acueducto la destacadísima actuación de Javi Ayuso que ayudó en mucho a conseguir los dos puntos. Y por los locales a Carlos y a González, aunque este último se tendría que dedicar a otra cosa, porque sabiendo hacer buen fútbol individual dio toda una lección de antideportividad y malos modos.

ANGEL

### MOTOCICLISMO

## ACCIDENTE MORTAL EN SEVILLA

Sevilla.— Se ha celebrado en esta capital la jornada valedera para los Campeonatos de España de Motociclismo, habiendo que lamentar el accidente de Quique de Juan Berenguer, que, cuando marchaba en segunda posición de la carrera de 250 cc. Super, sufrió una caída muy aparatosa, siendo trasladado al hospital. El pronóstico indica que está fuera de peligro.

En cambio, el mecánico, Miguel Angel Espinosa, falleció a consecuencia de las heridas sufridas en el accidente, al ser arrollado cuando los corredores Angel Rodríguez y Angel Muñoz se salieron en una curva en los 250 cc.

Esta carrera fue ganada por Candús, seguido de Tormo e Iván Calaf en tercera posición.

Victoria de Ricardo Tormo en la carrera de 125 cc., seguido de Andrés Sánchez, ambos sobre máquinas Sanvenero. 3, Pedro Cegarra. 4. Ramón Pano.

### JORNADA TRISTE TAMBIÉN PARA EL ATLETISMO

Barcelona.— El encuentro cadete entre las selecciones de Barcelona, Madrid, Valencia y Zaragoza comenzó a disputarse a las diez en el estadio Serrahima. Cuarenta minutos después se producía el accidente que costó la vida al joven aragonés de quince años. Pablo Júlbez, cuando se estaba disputando la prueba de martillo y de la que era uno de sus participantes. Este, junto con otros dos lanzadores más, se hallaban en la zona de caída para recoger el artefacto y no se dio cuenta cuando uno de los participantes en su turno lanzaba por los aires el martillo, yendo a golpear sobre su cabeza el artefacto. En seguida, y aún con vida, fue atendido por el vicepresidente de la Catalana, doctor Beltrán, quien le trasladó al Hospital Clínico, pero al ingresar había dado ya su último suspiro.

### BALONCESTO

## 83-83. Nelson León se llevó un punto frente al Imperio Caja Segovia

*Faltó seguridad en el juego de ataque del conjunto segoviano*

Cancha del colegio de los Hermanos Maristas. Buena entrada en las gradas, si bien hay que esperar que sea superada en posteriores encuentros. Segundo encuentro de liga dentro del grupo «A» de la segunda división nacional de baloncesto. Jugaron Imperio Caja Segovia y Nelson de León.

### FORMACIONES Y ANOTADORES

**IMPERIO SEGOVIA:** Santiuste (14), España, Javi (1), Jose, Arlandis (6), Galindo (6), Manrique (27), Peñas (4), Angel (2) y Alberto (23).

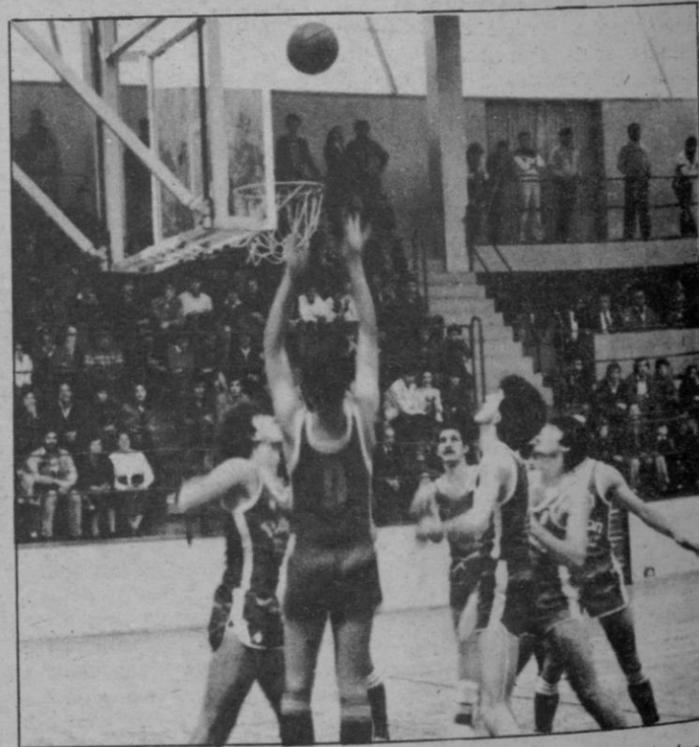
**NELSON LEON:** Joven (5), Joaquín (6), Bodelon (1), Nacho (35), Ramón, Lanza, Gelo (16), Sanguino, Canuria, Roberto (16) y Salvadores (4).

**ARBITROS:** Hernangómez y Municio. Aciertos y errores al cincuenta por ciento. Se equivocaron más en contra del Imperio, quizás por precipitación y falta de forma física.

### REPETIR LA MISMA HISTORIA

Si no recuerdo mal ésta es la tercera ocasión en que ambos equipos se enfrentan en la liga. En la primera —y siempre hablando de los encuentros de Segovia—, ganaron los de León por un punto de diferencia. En la del pasado año lograron el empate y en la tercera sucede lo mismo. Y no se puede decir —refiriéndonos a ésta última—, que el punto que se llevaron lo fuera de forma inmerecida. Incluso el presidente del equipo segoviano al término del partido decía que había sido el mal menor para su equipo.

Si bien en la primera parte, con una mala defensa local donde los rebotes «caían» en manos —casi siempre—, de los visitan-



tes, se pudo dominar el marcador —aunque nunca con ventajas suficientes como para pensar en victoria fácil—, gracias a acciones esporádicas de jugadores como Manrique y Alberto. Así concluyó la primera mitad con ventaja casera por 47-44.

Más rapidez hubo en la continuación, aunque como sucediera en la precedente faltó seguridad tanto en la recepción de balón como en su entrega, unido ello a la falta de juego estático en el Imperio. Frente a esto el Nelson, con un cuadro de jugadores muy joven y con buena altura, donde destaca por su fuerza acierto frente al aro Nacho llevó el encuentro con mucho acierto y tan sólo en los primeros minutos de ésta segunda parte, cuando el Imperio llegó a tener nueve puntos de ventaja, hubo desconcierto en sus acciones. Con continuos empates se desarrollaron los 20 minutos de

juego llegándose al final de los mismos con una gran emoción dentro y fuera de la cancha.

Hay que destacar en el equipo de casa a Manrique, aunque él no pudiera hacerlo todo, y junto a éste Santiuste, jugador que debió estar más tiempo en la cancha. Alberto, pese a los puntos marcados, no realizó un buen partido, aunque tiene el mérito de haber permanecido en la cancha durante todo el partido. Galindo tampoco encontró su sitio en la zona, perdiendo muchos balones y peñas, del que siempre se espera todo, estuvo ayer falto de recursos. Todo ello —tanto en juego como en jugadores—, podrá subsanarse con entrenamientos y partidos. Pero el Nelson nos pareció un equipo muy compacto y al que será difícil vencer. Su empate de ayer, justo.

J.M.<sup>a</sup>  
(Foto: Antonio)

### TENIS

## EL JOVEN WILANDER CONSIGUIO FRENTE A VILAS EL CONDE DE GODO

El sueco de dieciocho años Mats Wilander, quinto «cabeza de serie», fue el ganador del XXX Trofeo de Godó, disputado a lo largo de la pasada semana en las pistas del Real Club de Tenis Barcelona. Wilander venció en la final al argentino Guillermo Vilas, segundo «cabeza de serie», por 6-3, 6-4 y 6-3, en dos horas y cincuenta y siete minutos de juego.

Con esta historia el ganador aventaja a su oponente por dos victorias a una. Se enfrentaron por primera vez en los cuartos de final del torneo de Madrid en la presente temporada, y en esa oportunidad Vilas consiguió la victoria por 6-3 y 6-4. El segun-

do encuentro jugado por ambos tenistas fue el de la final del certamen de Roland Garros, en el que Wilander se impuso por 1-6, 7-6 y 6-4, en partido de alto contenido emotivo y de gran técnica. Guillermo Vilas, de treinta años de edad, ocupa el cuarto puesto en el escalafón mundial de la Asociación de Tenistas Profesionales, y en la presente temporada logró siete títulos en el circuito del Grand Prix. Por su parte, Mats Wilander de dieciocho años está ubicado en el decimocuarto lugar del mismo escalafón, y durante la temporada 1981 logró cuatro torneos, incluyendo el que finalizó ayer en Barcelona.

# RESULTADOS

PRIMERA DIVISION	SEGUNDA REGIONAL
Barcelona, 1; Español, 0.	Carbonero, 2; G. Segoviana Promesas, 2.
Las Palmas, 1; Zaragoza, 0.	Horche, 1; Alovera, 2.
Salamanca, 0; R. Sociedad, 0.	Sepúlveda, 4; Algete, 2.
Betis, 2; Santander, 1.	Marchamalo, 2; Olombrada, 0.
Celta, 0; Gijón, 0.	H. Alcarreño, 3; V. Esperanza, 2.
R. Madrid, 1; Málaga, 0.	Sp. Riazano, 1; Yunquera, 1.
Ath. de Bilbao, 4; At de Madrid, 1.	Cantalejo, 3; Sigüenza, 1.
Osasuna, 0; Sevilla, 1.	La Granja, 3; Mondéjar, 1.
Valencia, 1; Valladolid, 1.	Camarma, 3; Cerceda, 2.

SEGUNDA DIVISION	SEGUNDA REGIONAL
Mallorca, 3; Coruña, 0.	At. Leones Castilla, 2; San Rafael, 1.
Elche, 2; Palencia, 2.	Cebrereña, 1; Arévalo, 1.
Murcia, 2; Castellón, 1.	El Alamo, 3; Villa del Prado, 0.
Atlético Madrileño, 0; Rayo Vallecano, 0.	Galapagar, 3; San Lorenzo, 1.
Jerez, 1; Sabadell, 2.	Navas del Rey, 3; Robledo, 0.
Huelva, 1; Barcelona At., 1.	Sotillo, 3; Humanes, 1.
Linares, 1; Castilla, 0.	El Espinar, 1; El Tiemblo, 0.
Alavés, 1; Cádiz, 0.	At. Cercedilla, 0; At. Valdeiglesias, 2.
Oviedo, 1; Hércules, 0.	Descansa, Diamante.
Córdoba, 0; Cartagena, 1.	

SEGUNDA DIVISION «B»	TERCERA REGIONAL PREFERENTE
Tenerife, 2; Sestao, 0.	Grupo 9.*
Reus, 2; Logroñés, 2.	Cantimpalos, 1; Los Primeros, 3.
Andorra, 1; Osasuna P., 0.	Fuente el Saz - Colmenarejo (s.r.).
Binéfar, 1; Burgos, 4.	Los Molinos, 0; G. Ayllonesa, 0.
Erandio, 1; Bilbao Ath., 2.	Mozoncillo, 5; Villacastín, 0.
San Sebastián, 0; Baracaldo, 0.	Torrelaguna-Torredolones (s.r.).
Ferrol, 1; Lérida, 0.	Turégano, 5; Sanchonufio, 1.
Endesa Andorra, 0; Compostela, 0.	Arévalo e Hijos, 7; Moraleño, 2.
Sporting At., 2; Tarragona, 2.	At. Villalba - La Cañada (s.r.).
Huesca, 2; Leonesa, 0.	Descansa, Collado Mediano.

Grupo 2.*	TERCERA REGIONAL ORDINARIA
Alcoyano, 1; Jaén, 0.	Grupo 13.*
Calvo Sotelo, 1; Ibiza, 0.	Santiuste S. Juan Bautista, 1; Valseca, 0.
San Fernando, 2; Algeciras, 3.	Zarzuela Pinar, 3; Boceguillas, 3.
Portuense, 2; Talavera, 1.	Escalona, 8; Castilla Ath., 1.
Hospitalet, 5; Torrejón, 1.	Espirido, 2; Monteresma, 1.
Alcalá, 0; Granada, 3.	Prádena, 2; San Lorenzo, 2.
Parla, 0; Ceuta, 0.	Lastras Cuéllar, 0; Valsain, 2.
Antequerano, 0; Lorca, 0.	Bernardos, 4; Sacramenia, 2.
Fuengirola, 1; Albacete, 4.	Descansa, Bernúy y Cabezueta.
Badajoz, 1; Poblense, 0.	

Grupo 1.*	TERCERA DIVISION
	Grupo 7.*
	At. Madrileño, 1; Manchego, 2.
	Pegaso, 1; Aranjuez, 1.
	Tarancón, 4; At. Pinto, 1.
	Carabanchel, 4; Alcobendas, 3.
	Daimiel, 1; R. Madrid, 2.
	Valdepeñas, 4; Getafe, 0.
	San Fernando, 2; Leganés, 0.
	Gimnástica Segoviana, 4; Conquense, 0.
	Ciempozuelos, 1; R. Avila, 2.
	Alcorcón, 4; Moscardó, 0.

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA	BALONCESTO
Grupo 3.*	SEGUNDA DIVISION MASCULINA GRUPO «A»
Fuencarral, 0; R. del Pilar, 1.	Tizona, 74; Gromber, 62.
U. de Aravaca, 2; Fundación, 1.	Elosua - León, 90; Bodegas y Viñedos, 73.
El Pardo, 0; Acueducto, 1.	M. Peleteiro, 78; Gijón B., 100.
R. P. Avila, 1; S. La Adrada, 1.	Jher Maristas, 89; Bosco - Nova, 87.
Escorial, 3; R. Garvin, 1.	At. Universitario, 75; Breogán, 83.
Pozuelo, 1; Tetuán, 1.	Imperio - Caja, 83; Nelson-León, 83.
Maravillas, 2; Las Navas, 1.	Descansa C. B. Oviedo.
Aluche, 1; Aravaca, 3.	
Cañaveral, 1; C. Villalba, 3.	

FUTBOL	BALONMANO
	SEGUNDA DIVISION MASCULINA
	Bm. Burgos, 37; Nava Asunción, 17.
	Caja Ahorros, 16; Gromber Aranda, 19.

## Luis de Carlos, reelegido presidente del Real Madrid

Luis de Carlos es el presidente electo del Real Madrid por cuatro años. Este es el resultado de las votaciones celebradas en el club blanco durante todo el día de ayer. Para llegar a este resultado se han emitido 18.677 votos, de los cuales 10.752 se han decantado a favor del reelegido presidente, 7.660 a favor de don Ramón Mendoza, 217 se han declarado nulos y 48 socios han votado en blanco.

# CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
REAL MADRID	6	4	2	0	9	4	10+ 4
Ath. Bilbao	6	4	1	1	13	7	9+ 3
Real Sociedad	6	2	4	0	6	2	8+ 2
Gijón	6	2	4	0	7	4	8+ 2
Barcelona	6	2	3	1	7	4	7+ 1
Zaragoza	6	3	1	2	7	4	7+ 1
Sevilla	6	3	1	2	5	3	7+ 1
At. Madrid	6	3	1	2	12	11	7+ 1
Las Palmas	6	2	3	1	6	6	7+ 1
Betis	6	2	2	2	8	9	6
Salamanca	6	2	2	2	5	6	6
Málaga	6	1	3	2	5	6	5- 1
Osasuna	6	1	2	3	6	9	4- 2
Valencia	6	1	2	3	5	8	4- 2
Español	6	1	2	3	4	7	4- 2
Valladolid	6	0	4	2	6	11	4- 2
Santander	6	0	3	3	4	7	3- 3
Celta	6	0	2	4	4	11	2- 4

SEGUNDA DIVISION	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
MURCIA	6	4	2	0	13	5	10+ 4
Sabadell	6	3	2	1	12	5	8+ 2
Cartagena	6	3	2	1	7	4	8+ 2
Huelva	6	3	2	1	8	7	8+ 2
Coruña	6	3	1	2	9	6	7+ 1
Alavés	6	3	1	2	8	6	7+ 1
Elche	6	1	5	0	7	6	7+ 1
Barcelona At.	6	2	3	1	6	6	7+ 1
Linares	6	3	1	2	5	8	7+ 1
Rayo Vallecano	6	2	2	2	6	5	6
Cádiz	6	2	2	2	6	6	6
Mallorca	6	2	2	2	8	8	6
Oviedo	6	2	2	2	7	8	6
Palencia	6	2	2	2	4	9	6
Jerez	6	2	1	3	8	7	5- 1
Castilla	6	2	1	3	6	9	5- 1
Castellón	6	1	2	3	8	9	4- 2
Córdoba	6	1	1	4	5	9	3- 3
Hércules	6	0	2	4	4	9	2- 4
At. Madrileño	6	0	2	4	2	7	2- 4

SEGUNDA DIVISION (B)	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
BILBAO ATH.	6	5	1	0	13	6	11+ 5
Burgos	6	4	2	0	15	6	10+ 4
Compostela	6	2	4	0	4	0	8+ 2
Ferrol	6	2	4	0	4	1	8+ 2
Sestao	6	3	2	1	12	5	8+ 2
Tarragona	6	2	4	0	6	4	8+ 2
Tenerife	6	3	1	2	9	9	7+ 1
Lérida	6	2	2	2	6	4	6
San Sebastián	6	2	2	2	6	4	6
Logroñés	6	1	4	1	10	7	6
Huesca	6	2	2	2	5	6	6
Baracaldo	6	2	2	2	6	8	6
Andorra	6	2	1	3	7	10	5- 1
Reus	6	1	3	2	7	10	5- 1
Endesa	6	2	1	3	6	9	5- 1
Osasuna Pro.	6	0	4	2	3	5	4- 2
Sporting At.	6	0	4	2	4	7	4- 2
Erandio	6	0	3	3	3	6	3- 3
Binéfar	6	0	2	4	2	11	2- 4
Leonesa	6	0	2	4	1	11	2- 4

(Grupo 2.º)	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
ALGECIRAS	6	6	0	0	10	2	12+ 6
Badajoz	6	5	0	1	6	1	10+ 4
Granada	6	5	0	1	11	2	10+ 4
Ceuta	6	3	3	0	10	5	9+ 3
Poblense	6	4	0	2	12	7	8+ 2
Lorca	6	2	3	1	8	3	7+ 1
Albacete	6	3	1	2	9	5	7+ 1
Antequerano	6	2	2	2	8	8	6
Alcoyano	6	3	0	3	5	6	6
Portuense	6	2	2	2	4	7	6
Jaén	6	2	1	3	9	6	5- 1
Hospitalet	6	2	1	3	9	11	5- 1
Parla	6	1	3	2	2	4	5- 1
Torrejón	6	2	1	3	4	9	5- 1
Talavera	6	2	0	4	6	7	4- 2
Calvo Sotelo	6	2	0	4	5	7	4- 2
Ibiza	6	2	0	4	5	8	4- 2
Alcalá	6	1	1	4	6	11	3- 3
San Fernando	6	1	1	4	4	11	3- 3
Fuengirola	6	0	1	5	3	16	1- 5

TERCERA DIVISION (Grupo 7.º)	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos.
ARANJUEZ	6	5	1	0	14	4	11+ 5
Manchego	6	4	1	1	12	5	9+ 3
Getafe	6	4	0	2	12	9	8+ 2
Avila	6	4	0	2	8	8	8+ 2
Valdepeñas	6	3	1	2	7	2	7+ 1
San Fernando	6	2	3	1	8	5	7+ 1
G. Segoviana	6	3	1	2	10	7	7+ 1
Tarancón	6	3	1	2	12	11	7+ 1
Alcobendas	6	3	1	2	12	12	7+ 1
Moscardó	6	2	2	2	8	6	6
Pegaso	6	2	2	2	9	7	6
Alcorcón	6	2	2	2	6	7	6
Leganés	6	1	4	1	6	7	6
Daimiel	6	2	2	2	9	11	6
Carabanchel	6	1	2	3	8	10	4- 2
Real Madrid	6	2	0	4	7	12	4- 2
Conquense	6	1	2	3	3	9	4- 2
At. Madrileño	6	1	1	4	8	14	3- 3
Ciempozuelos	6	0	2	4	6	11	2- 4
At. Pinto	6	0	2	4	5	13	2- 4

PRIMERA REGIONAL ORDINARIA (Grupo 3.º)	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
MARAVILLAS	4	3	1	0	11	4	7
Acueducto	4	3	1	0	6	3	7
La Adrada	4	2	2	0	5	2	6
Aravaca	4	2	2	0	7	3	6
Villalba	4	3	0	1	8	4	6
Residencia Avila	4	2	1	1	9	5	5
Pilar	4	2	1	1	7	4	5
Garvin	4	2	1	1	5	3	5
El Escorial	4	2	1	1	6	4	5
Unión Aravaca	4	1	2	1	4	4	4
Fundación	4	1	1	2	5	5	3
Pozuelo	4	0	3	1	5	6	3
Tetuán	4	0	3	1	3	9	3
Fuencarral	4	0	2	2	4	6	2
Aluche	4	0	2	2	3	9	2
Las Navas	4	0	1	3	6	10	1
El Pardo	4	0	1	3	2	6	1
Cañaveral	4	0	1	3	3	12	1

SEGUNDA REGIONAL (Grupo 5.º)	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
LA GRANJA	4	4	0	0	14	3	8
Marchamalo	4	3	1	0	12	1	7
Cantalejo	4	2	1	1	10	6	5
Alovera	4	2	1	1	13	9	5
Sigüenza	4	2	1	1	5	4	5
Algete	4	2	1	1	13	11	5
Camarma	4	2	1	1	8	8	5
Olombrada	4	2	1	1	3	3	5
Sepúlveda	3	2	0	1	9	3	4
Riazano	4	1	2	1	7	5	4
Hogar Alcarreño	4	1	2	1	4	4	4
Carbonero	4	0	3	1	5	6	3
Horche	4	1	1	2	5	7	3
Mondéjar	4	1	1	2	5	9	3
Yunquera	3	0	2	1	2	4	2
Segoviana Pro.	4	0	1	3	5	14	1
Cerceda	4	0	1	3	4	13	1
Virgen Esperanza	4	0	0	4	3	17	0

(Grupo 6.º)	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.
ATL. VALDEI.	3	3	0	0	6	1	6
Sotillo	4	3	0	1	8	3	6
Atl. L. Castilla	4	3	0	1	7	8	6
Navas Del Rey	3	2	1	0	6	1	5
Cebrereña	4	2	1	1	5	3	5
Arévalo	4	1	3				

# NO ES HORA DE DIVIDIRSE

**N**o es hora de enfrentamientos. Es hora de la responsabilidad.

*Nos unen a una gran mayoría de españoles las mismas razones, un mismo modelo de sociedad y los mismos criterios de libertad y progreso.*

*No es hora de perderse en divisiones. Es hora de votar juntos. Es hora de una gran mayoría.*

## "ES HORA DE SOLUCIONES"



**VOTA**



**ALIANZA POPULAR**

en coalición electoral con PARTIDO DEMOCRATA POPULAR



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

SE alquilan plazas de garaje en Fernández Ladreda, 24. «Edificio Puerta Castilla» y en Obispo Quesada, 20. Informan: 41.14.88 y 41.23.43.

ALQUILO piso amueblado estudiantes, similar calefacción, económico. Teléfono 91/7174435.

SE alquila habitación con derecho cocina. Teléfono 594343.

SE alquila piso amueblado. San Francisco, 21, 2.º centro.

ALQUILO piso amueblado, calefacción. Teléfono 428700.

## ENSEÑANZA

ACADEMIA Juventus, clases particulares grupos reducidos EGB, BUP, COU, Ciencias y Letras, Idiomas, Graduado Escolar, Contabilidad, Mecanografía, Taquigrafía, oposiciones Cajas de Ahorros, Correos, Judiciales, Magisterio, preparación ingreso en la Academia General Básica de Suboficiales, clases impartidas por profesores licenciados. General Santiago, 8 (junto Regimiento).

PARA idiomas, Eurolenguas: inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## GANADOS

VENDO 280 ovejas de vida. Matías Barroso Hernanz. Aldealengua de Pedraza. (Barrio Gálvez).

VENDO 200 ovejas preñadas. Eliseo Arranz. Santa María de Riaza.

VENDO 20 cerdos destete. Félix Bermejo Paz. Mozoncillo.

## INMOBILIARIAS

• NO COMPRE NI VENDA PISO  
• NO COMPRE NI VENDA CASA  
sin consultar con  
INMOBILIARIA LLANCASA  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

TOVAR. Ofrece local 120 m2, calle céntrica propio cualquier negocio. Muy barato. Teléfono 414881.

TOVAR. Pisos San Valentín, Capitán Perteguer, Travesía Perucho, Rosario, Violeta, Alferez Manzanares, Rebollo Dicienta, Claudio Moreno y Tours. Todos menos de 2.500.000 pesetas con dos y tres dormitorios. Desemprisa.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

COMPANIA nacional en expansión precisa personas responsables 23-45 años. 50.000 - 120.000 mes. Teléfonos 2329007 - 2321696, Madrid. Sr. Almodovar.

SE necesita empleada de hogar interna. Teléfono 411951.

SENIORITAS para trabajar en Pub americano en Avilés (Asturias). Buen sueldo y 50%. Informes: Teléfono (985) 565840, de 4 a 7, señor González.

NECESITO interna para Madrid entre 35-50 años. Para matrimonio solo de mediana edad. 91/246.64.80.

## HOSPEDAJES

RESIDENCIA Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## TRASPASOS

LOCAL céntrico instalado, ideal boutique, perfumería, zapatería, imposible atender. Barátísimo, teléfono 412012.

## VARIOS

NOVIOS, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

CREDITOS personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

PRESTAMOS personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

## VEHICULOS

LAND ROVER Cazorra. Camiones carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

## Segauto

SEGOVIA Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611-427745. Segovia.

## VENTAS

SE vende piso con plaza garaje a estrenar. Teléfono 414641.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 136, Fuentesmilanos.

PISOS céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

APARTAMENTOS Fernández Ladreda, lujo. Teléfono 411949.

SE venden pollitas Shaver de 4 meses. Razón: Teléfono 422266.

VIVIENDAS calle Velarde 15 y 17. Naves industriales. Polígono Nicomedes García. Plazas de garaje, varios lugares. INMOBILIARIA SANGAR, S.A. Teléfono 41.53.94.

POR traslado. Vendo piso lujo estrenar, céntrico, teléfono 428211.

LOCALES comerciales y garajes en Velarde, 4. Precios muy interesantes. Información: Telf. 422376 y en la obra.

VIVIENDAS libres con precios de viviendas oficiales en Velarde, 4. Información: Telf. 422376 y en la obra.

LA GRANJA. Pisos chalets terminados. En el sitio más bonito. 5.000 m2 de jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa comedor. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858, 420224 y 470909.

VENDO a 14 km. Segovia (carretera general), parcela de 2.000 a 3.000 m2. Teléfono 420324.

VENDO piso calle Independencia, 6-1.º izquierda. Comunidad 500 pesetas. Teléfono 428821.

OPORTUNIDAD, particular vende vivienda en Parque Robledo a precios más bajos que las viviendas sociales. Telefonar 421184.

CERRAMIENTOS de fincas «CERCAMPO, S.L.» Importadores exclusivos del auténtico poste «SO-PREN». Distribuidor para Segovia, Pelayo Gordo. Villacastín. Teléfono 107058.

URGE vender por traslado piso en La Granja, con garaje. Teléfono 414063, de 3 a 5.

VENDO órgano electrónico con caja de ritmos. Rancho, 15, 4.º A (de 8 a 9).

VENDO 5.000 kilos de leña encina, serrada, seca y cisco. Julián. Abades.

VENDO o traspaso. Restaurante muy acreditado, buena clientela. Razón en Cuéllar. Teléfono 140525 (de 3 a 4) y en Valladolid. Teléfono 298614.

ALFA-LAVAL equipos ordeño vacas-ovejas. Avesas siembra. Piedras minerales. Bebederos. Leche para terneros. E. Casado. Leones Castilla, 9. 42-07-45.

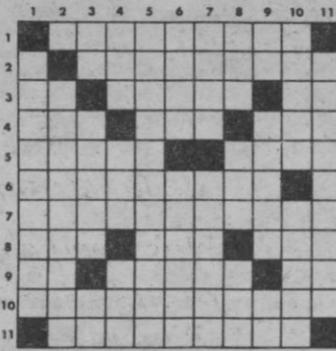
## AUTOVENTAS

PARA DISTRIBUCION EN SEGOVIA  
NUEVO Y ORIGINAL JUGUETE  
CON GRAN PROMOCION

Imprescindible: Experiencia y red ya montada.  
Dirigirse por escrito a:

HISPAK Apartado 416 de GIJON - (ASTURIAS)  
Indicar teléfono de contacto.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Natural de cierta provincia española (femenino). 2: Natural de cierta ciudad italiana. 3: Artículo. Colocados. Terminación verbal. 4: Adverbio de cantidad. Número. Al revés, distraída. 5: Al revés, la ley de Moisés. Escudriño. 5: Materia cósmica que se ve en el firmamento como nubecilla luminosa (PI). 7: Cierta familiar (PI). Devastata. 8: Letras de «íleos». Al revés, terminación de diminutivo. Preposición. 9: Negación. Al revés, usa mal y con exceso una cosa. Preposición. 10: Impedimento. 11: Afirmao.

VERTICALES. — 1: Natural de la última ciudad ibérica que resistió a los romanos. 2: Al revés, derogaran. 3: Al revés, del verbo ir. Manoseo (PI). Consonante repetida. 4: Plural de letra. Adjetivo posesivo. Lige. 5: Al revés, astuto, sagaz. Al revés, tela de seda o de hilo muy clara y sutil. 6: Derecho que tiene una persona para prohibir o impedir una cosa. Canto del cuclillo. 7: Terminación de diminutivo (PI). Al revés, que tiene el pelo claro (femenino y plural). 8: Letras de «avisa». Al revés, sabana pequeña con algunos matorrales o grupos de árboles. Flanco. 9: Símbolo del sodio. Al revés, orilla del mar. Al revés, artículo. 10: Pato. Artículo. 11: Naturales de Orihuela.

### SOLUCION

HORIZONTALES. — 1: Segovia. 2: Italia. 3: Artículo. Colocados. Terminación verbal. 4: Mucho. 5: Al revés, la ley de Moisés. Escudriño. 5: Materia cósmica que se ve en el firmamento como nubecilla luminosa (PI). 7: Cierta familiar (PI). Devastata. 8: Letras de «íleos». Al revés, terminación de diminutivo. Preposición. 9: Negación. Al revés, usa mal y con exceso una cosa. Preposición. 10: Impedimento. 11: Afirmao.

**ACCESORIOS LA UNION** No pida una batería exija... **Tudor**

Avda. Fernández Ladreda, 16  
Teléfonos 412611 y 413363  
SEGOVIA

SORTEO DEL DIA 9 DE OCTUBRE DE 1982									
Diez series de 80.000 billetes cada una									
SORTEO									
39									
82									
Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final									
Estos premios podrán cobrarse hasta el día 10 de enero de 1983, INCLUSIVE									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	0
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
25601	50.000	25602	50.000	25603	50.000	25604	50.000	25605	50.000
25611	652.500	25612	10.000.000	25613	652.500	25614	50.000	25615	50.000
25621	50.000	25622	50.000	25623	50.000	25624	50.000	25625	50.000
25631	50.000	25632	50.000	25633	50.000	25634	50.000	25635	50.000
25641	50.000	25642	50.000	25643	50.000	25644	50.000	25645	50.000
25651	50.000	25652	50.000	25653	50.000	25654	50.000	25655	50.000
25661	50.000	25662	50.000	25663	50.000	25664	50.000	25665	50.000
25671	50.000	25672	50.000	25673	50.000	25674	50.000	25675	50.000
25681	50.000	25682	50.000	25683	50.000	25684	50.000	25685	50.000
25691	50.000	25692	50.000	25693	50.000	25694	50.000	25695	50.000
42001	50.000	42002	50.000	42003	50.000	42004	50.000	42005	50.000
42011	50.000	42012	50.000	42013	50.000	42014	50.000	42015	50.000
42021	50.000	42022	50.000	42023	50.000	42024	50.000	42025	50.000
42031	50.000	42032	50.000	42033	50.000	42034	50.000	42035	50.000
42041	100.000	42042	50.000	42043	50.000	42044	50.000	42045	50.000
42051	50.000	42052	50.000	42053	50.000	42054	50.000	42055	50.000
42061	50.000	42062	50.000	42063	50.000	42064	50.000	42065	50.000
42071	1.050.000	42072	50.000	42073	50.000	42074	50.000	42075	50.000
42081	50.000	42082	50.000	42083	50.000	42084	50.000	42085	50.000
42091	50.000	42092	50.000	42093	50.000	42094	50.000	42095	50.000
67801	50.000	67802	50.000	67803	50.000	67804	50.000	67805	50.000
67811	50.000	67812	50.000	67813	50.000	67814	50.000	67815	50.000
67821	50.000	67822	50.000	67823	100.000	67824	50.000	67825	50.000
67831	2.050.000	67832	50.000	67833	50.000	67834	50.000	67835	50.000
67841	100.000	67842	50.000	67843	50.000	67844	50.000	67845	50.000
67851	50.000	67852	50.000	67853	50.000	67854	50.000	67855	50.000
67861	50.000	67862	50.000	67863	50.000	67864	50.000	67865	100.000
67871	50.000	67872	50.000	67873	50.000	67874	50.000	67875	50.000
67881	50.000	67882	50.000	67883	50.000	67884	50.000	67885	50.000
67891	50.000	67892	50.000	67893	50.000	67894	50.000	67895	50.000
Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	
041	50.000	182	50.000	823	50.000	865	50.000	416	55.000
841	50.000							466	55.000
								596	55.000
								706	55.000
								6	5.000
								837	50.000
								488	50.000
								898	50.000
								908	50.000
								948	50.000
								968	50.000
								409	50.000
								769	50.000
								30	55.000
								0	5.000

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

«Operación Marte»

## Oliart informa al Congreso

Madrid.— Esta mañana, el ministro de Defensa, Alvaro Oliart, ha hecho uso de la palabra para informar a la Diputación Permanente del Congreso de los Diputados sobre el intento de Golpe de Estado.

«Estos hechos —ha dicho Alberto Oliart— culminaron el pasado día 2 de octubre con la detención de un coronel y de un teniente coronel que han sido procesados por un delito de conspiración para la rebelión militar».

El ministro de Defensa, Alberto Oliart, ha manifestado, a la mesa permanente del Congreso, que la diferencia entre el 23 F y los planes para el 27 de

octubre es que estos últimos pretendían neutralizar y sustituir el mando militar en primer lugar.

Oliart ha dicho en su informe que los planes para el 27 de octubre, preveían, después de neutralizar y sustituir el mando militar, como primer objetivo, anular y sustituir el poder político.

Ha afirmado que el primer objetivo era neutralizar al presidente de la Jujem, los Estados Mayores de los Ejércitos y algunas Capitanías Generales. Ha dicho que por la documentación intervenida se deduce un enfrentamiento entre mandos del Ejército.

Oliart ha iniciado la exposición de su informe afirmando que existían dos limitaciones para una explicación totalmente esclarecedora de los hechos.

\*\*\*

Al cerrar nuestra edición continuaba el desarrollo del informe al Congreso.

Respuesta de EE. UU.

## «Polonia no es una república bananera»

No es parte de la OTAN sino del Pacto de Varsovia y aliada de la URSS

Viena.— Polonia no es una «república bananera», no forma parte de la OTAN sino del Pacto de Varsovia y «es aliado de la Unión Soviética».

Este comentario de la agencia de noticias polaca, PAP, se une a otras protestas de los países socialistas europeos, que se han desencadenado por las nuevas sanciones económicas dictadas

contra Polonia por el presidente norteamericano, Ronald Reagan.

«Ronald Reagan, quien reprimió con mano férrea la huelga de los controladores aéreos, les enseña a los trabajadores polacos y al Parlamento polaco como arreglar las relaciones entre los sindicatos y el Estado», enfatiza la citada agencia.

PAP recuerda que Reagan privó a Polonia de la cláusula de nación más favorecida y explica que este paso está orientado a limitar las exportaciones polacas a Estados Unidos.

La agencia oficial polaca sostiene que el presidente norteamericano ha intentado repetidas veces «dictar a un Estado soberano y su Parlamento y Gobierno las condiciones» para que merezcan la benevolencia de los Estados Unidos.

El diario checoslovaco «Rude Pravo» califica las nuevas sanciones de «grave intromisión en los asuntos internos de un Estado soberano». — Efe.

## Jordi Pujol acepta el debate con Felipe González

Barcelona.— El presidente de la Generalidad de Cataluña, Jordi Pujol, ha aceptado el reto lanzado ayer por el candidato del P.S.O.E. Felipe González durante un acto electoral en Reus. Es una nota hecha pública por la Generalidad de Cataluña se indican tres condiciones para que Pujol participe en el debate con el líder socialista: que se realice por la primera cadena de televisión; que sea de carácter general, preferentemente sobre temas económicos y autonómicos y referentes tanto a la política catalana como a la general española, y que el programa del P.S.O.E. pueda ser discutido en el curso del debate.

En la nota también se especifica que, dado el carácter institucional de la generalidad, el debate no debiera hacerse, pero el presidente cree que, «dado el desarrollo de los hechos, es conveniente que este debate entre él y Felipe González tenga lugar». — Efe.

## Dos suecos y un inglés, ganadores del Premio Nobel de Medicina

Estocolmo.— Dos suecos y un inglés se han hecho acreedores este año al Premio Nobel de Medicina que entrega la Academia de Ciencias sueca.

Los suecos Sune K. Bergstrom y Bengt I. Samuelsson, y el inglés John R. Vane han sido los ganadores de la edición de este año del premio gracias a sus trabajos de investigación sobre «la glándula proglándina y sustancias biológicas activas implicadas con ella».

SERA ENTREGADO EL 10 DE DICIEMBRE

El premio está dotado con la cantidad de 1.150.000 coronas suecas (unos 21 millones de pesetas) y lo entregará el 10 de diciembre el Rey de Suecia en Estocolmo. — Efe.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL PRESIDENTE DE UCD, Landelino Lavilla ha manifestado desconocer desde que planteamiento se ha organizado el debate televisivo entre Felipe González y Calvo Sotelo en Televisión Española, en rueda de prensa celebrada hoy.

«EL RELATIVO AISLAMIENTO EXTERIOR DE España es su principal cuello de botella para conseguir un desarrollo económico equilibrado» ha declarado a la agencia Efe Eduardo Punset, ex ministro para las relaciones con las comunidades europeas.

HOMERO VALENCIA BENITO, subdirector de los servicios informativos de RTVE, será nombrado hoy director de Radio Nacional de España, en sustitución de Ramón Villot que presentó su dimisión recientemente, según han confirmado a Efe fuentes solventes.

EL ESTADO DE LOS CUATRO GUARDIAS CIVILES heridos en el accidente de Gava —en el que perecieron otros cuatro guardias— ha mejorado sensiblemente y ya se encuentran fuera de peligro, según han informado a la agencia Efe en la Residencia de Bellvitge.

EXTRANJERO

ANA FREUD, la menor de los hijos del creador del Psicoanálisis, ha muerto este fin de semana en Londres, a los 86 años. Ana, la única de los seis hijos del matrimonio de Sigmundo y Marta Freud que se dedicó al Psicoanálisis, había nacido en Viena el 3 de diciembre de 1895.

LA PRENSA ITALIANA atribuye hoy al grupo extremista palestino «Junio Negro» el sangriento atentado cometido el sábado en la sinagoga de Roma.

HOY HA VUELTO A SALIR el diario británico «Financial Times», después de una interrupción de tres días, a causa de un conflicto entre la dirección y medio centenar de obreros de la imprenta.



Por primera vez la moda japonesa viaja a París para presentar la moda de Primavera-Verano 1983. Ciento cuarenta y siete modelos, procedentes de varias firmas del país del sol naciente, han podido ser admirados por los occidentales. La moda no es más exótica que las que puedan presentar las grandes firmas europeas. En lo que sí han sido tradicionales es en la elección de sedas. La «bisutería» está inspirada en algunos países africanos. — (Foto Efe-AP).

## CON EL PETROLEO, MEXICO SUPERARA SU ACTUAL CRISIS ECONOMICA

México.— México superará la crisis económica que vive hoy, gracias a su riqueza petrolera, ha asegurado aquí el director de la empresa estatal «Petróleos Mexicanos» (PEMEX). Julio Rodríguez Moctezuma indicó que los 72.000 millones de barriles de reserva probada que tiene México, le permitirán respaldar las inversiones y realizar los grandes proyectos que requiere el desarrollo nacional.

La industria petrolera, que este año aportará a la economía cerca de 14.000 millones de dólares, es la más fuerte del país y tiene efectos multiplicadores sobre el empleo y las inversiones, agregó. — Efe